

NÕUKOGU OTSUS,

18. detsember 2012,

protokolli, millega määratakse kaheks aastaks kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus, Euroopa Liidu nimel allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

(2012/827/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 43 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 30. novembril 2006 vastu määruse (EÜ) nr 1801/2006 Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islami-vabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepingu sõlmimise kohta ⁽¹⁾ („partnerlusleping”).
- (2) Nõukogu volitas komisjoni pidama läbirääkimisi uue protokolliga („uus protokoll”) üle, millega nähakse ette ELi laevade kalapüügivõimalused Mauritaania suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni all olevates vetes. Läbirääkimiste tulemusena parafeeriti 26. juulil 2012 uus protokoll.
- (3) Kõnealuse partnerluslepingu senine protokoll kaotas kehtivuse 31. juulil 2012.
- (4) Selleks et ELi laevad saaksid kalapüügitegevust jätkata, nähakse uue protokolliga ette, et kumbki lepinguosaline võib lepingut kohaldada ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.
- (5) Uus protokoll tuleks allkirjastada,

Artikkel 1

Protokolli, millega määratakse kaheks aastaks kindlaks Euroopa Liidu ja Mauritaania Islamivabariigi vahelise kalanduslase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus, („protokoll”) allakirjutamiseks antakse liidu nimel luba, eeldusel et nimetatud protokoll sõlmitakse.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on õigus määrata isik(ud), kes on volitatud protokollile liidu nimel alla kirjutama.

Artikkel 3

Protokolli kohaldatakse kooskõlas protokolliga artikliga 9 ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 18. detsember 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ ELT L 343, 8.12.2006, lk 1.

PROTOKOLL,**Millega määratakse kaheks aastaks kindlaks euroopa liidu ja mauritaania islamivabariigi vahelise kalandusalase partnerluslepinguga ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline toetus***Artikkel 1***Kohaldamise ajavahemik ja kalapüügivõimalused**

1. Lepingu artiklite 5 ja 6 kohased kalapüügivõimalused on antud kaheks aastaks alates protokollil ajutise kohaldamise kuupäevast vastavalt käesolevale protokollile lisatud tabelile.

2. Välismaistele kalalaevadele on eraldatud juurdepääs Mauritaania kalapüügipiirkonna kalavarudele, kui on olemas välja-püügi ülejäägid Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguste konventsiooni artikli 62⁽¹⁾ tähenduses ja võttes arvesse Mauritaania riikliku kalalaevastiku kalapüügivõimsust.

3. Vastavalt Mauritaania õigusele otsustab säästva planeerimise ja majandamise eesmärgid ning iga liigi lubatud püügiko-guse Mauritaania riik, võttes aluseks Mauritaania okeanograa-fiauringute ameti ja pädevate piirkondlike kalapüügiorganisat-sioonide seisukoha.

4. Käesoleva protokolliga tagatakse Euroopa Liidu laevade eelisjuurdepääs Mauritaania kalapüügipiirkonnas allesjäänud väljapüügi ülejääkidele. Euroopa Liidu laevadele protokollil 1. lisa kohaselt eraldatud kalapüügivõimalused on arvestatud nende allesjäänud väljapüügi ülejääkide põhjal, millest eralda-takse kalapüügivõimalused muudele välismaistele laevadele, kellel on lubatud Mauritaania kalapüügipiirkonnas kala püüda.

5. Kõikidele välismaistele tööstusliku püügiga tegelevatele laevadele, kes püüavad Mauritaania kalapüügipiirkonnas Euroopa Liidu laevadega sarnastel tehnilistel tingimustel, kohal-datakse kõiki tehnilisi meetmeid, mis käsitlevad kalavarude säili-tamist, planeerimist ja majandamist, samuti ka finantskorda, tasusid ja muid kohustusi, mis tulenevad kalapüügiloa andmisest ja on sätestatud iga liigi kohta käesoleva protokollil 1. lisa.

6. Vastavalt lepingu artiklile 6 võivad Euroopa Liidu liikmes-riikide lipu all sõitvad laevad Mauritaania kalapüügipiirkonnas kala püüda vaid tingimusel, et neile on käesoleva protokollil alusel ja selle 1. lisa sätestatud tingimustel väljastatud kalapüü-giluba.

⁽¹⁾ Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguste konventsioon (koos lisade, lõppakti ja lõppakti muutvate protokollidega 3. märtsist 1986 ja 26. juulist 1993), koostatud 10. detsembril 1982 Montego Bays, Recueil des Traités des Nations Unies, 16.11.1994, kd 1834, l-31363, lk 3–178.

*Artikkel 2***Rahaline toetus – makseviisid**

1. Lepingu artikliga 7 ettenähtud aastane rahaline toetus Euroopa Liidu laevade juurdepääsu eest Mauritaania kalapüü-gipiirkonnale on kuuskümmend seitse (67) miljonit eurot.

2. Toetusele lisaks on ette nähtud kolme (3) miljoni euro suuruse aastane eritoetus riigi vastutustundliku ja säästva kalan-duspoliitika rakendamiseks.

3. Lõiget 1 kohaldatakse käesoleva protokollil artiklites 4, 7 ja 10 sätestatud tingimustel.

4. Euroopa Liidu laevade Mauritiuse kalapüügipiirkonnale juurdepääsu eest tasutava lõikes 1 osutatud rahalise toetuse maksab liit esimese aasta eest hiljemalt kolm (3) kuud pärast ajutist kohaldamist ja järgmiste aastate eest hiljemalt protokollil jõustumise aastapäeva saabumisel.

*Artikkel 3***Teaduskoostöö**

1. Lepinguosalised kohustuvad edendama Mauritaania kala-püügipiirkonnas vastutustundlikku kalapüüki lähtuvalt kalava-rusid ja mere ökosüsteeme säästva majandamise põhimõtetest.

2. Käesoleva protokollil kehtivusajal teevad lepinguosalised koostööd, et uurida Mauritaania kalapüügipiirkonna kalavarude ja püügiliikide olukorra arengut. Selleks toimub vähemalt kord aastas ühise sõltumatu teaduskomitee nõupidamine vaheldumisi Mauritaanias ja Euroopas. Täienduseks lepingu artikli 4 lõikele 1 võib vajaduse korral kutsuda ühises sõltumatus teaduskomitees osalema ka kolmandate riikide teadlasi, vaatlejaid ning selliste kalavarude majandamise piirkondlike organisatsioonide nagu Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee (CECAF) esindajaid.

3. Ühise sõltumatu teaduskomitee ülesandeks on:

- a) koostada iga-aastane teadusaruanne käesoleva protokollil esemeks olevate püügiliikide kohta;

- b) välja töötada ja pakkuda ühiskomiteele välja selliste programmide või tegevuste elluviimine, milles käsitletakse teaduslikke konkreetseid küsimusi püügiliikide arengu, kalavarude olukorra ja mere ökosüsteemi arengu paremaks mõistmiseks;
- c) analüüsida käesoleva protokolli teostamisel kerkivaid teaduslikke küsimusi ja vajaduse korral võtta teaduslik seisukoht vastavalt komitees ühehäälselt heakskiidetud menetlusele;
- d) koguda ja analüüsida andmeid Mauritaania kalapüügipiirkonnas käesoleva protokolliga hõlmatud kalavarusid ja liike püüdvate riiklike, Euroopa Liidu ja Euroopa Liidu väliste kalalaevade (laeva liikide kaupa) püügikoormuse ja väljapüügi kohta;
- e) kavandada iga-aastasi hindamiskampaaniaid, mis aitavad kaasa kalavarude hindamisprotsessile ja võimaldavad teha kindlaks kalapüügivõimalused ning kalavarude ja nende ökosüsteemide säilimist tagavad kasutamisevõimalused;
- f) koostada omal algatusel või vastuseks ühiskomitee või ühe lepinguosalise taotlusele kõik teaduslikud seisukohad selliste eesmärkide, strateegiate ja tegevusmeetmete kohta, mis aitaksid käesoleva protokolliga hõlmatud kalavarusid ja püügiliike säästlikult kasutada;
- g) käesoleva protokolli artikli 1 kohaldamisel pakkuda vajaduse korral ühiskomitees välja kalapüügivõimaluste läbivaatamise kava.

Artikkel 4

Kalapüügivõimaluste läbivaatamine

1. Lepinguosalised võivad võtta ühiskomitee raames vastu käesoleva protokolli artiklis 1 osutatud meetmed kalapüügivõimaluste läbivaatamise kohta. Sel juhul kohandatakse rahalist toetust proportsionaalselt ja *pro rata temporis*.
2. Kui tegemist on püügiliikidega, mida kehtiva protokolliga ei ole ette nähtud, võivad lepinguosalised lepingu artikli 6 teise lõike kohaselt lisada protokollis uued kalapüügivõimalused, mis põhinevad parimatel teaduslikel soovitusel, mille on kinnitanud ühine sõltumatu teaduskomitee ja vastu võtnud ühiskomitee.
3. Esimene ühiskomitee tuleb kokku hiljemalt kolm (3) kuud pärast käesoleva protokolli jõustumist.

Artikkel 5

Protokolli lõpetamine kalapüügivõimaluste väheses kasutamise tõttu

Kui täheldatakse kalapüügivõimaluste vähest kasutamist, teavitab Euroopa Liit kirja teel Mauritaaniat oma kavatsusest protokoll lõpetada. Lõpetamine jõustub neli (4) kuud pärast teatamist.

Artikkel 6

Eritoetus vastutustundliku ja säästva kalapüügi edendamiseks

1. Artikli 2 lõikes 2 osutatud eritoetus on kolm (3) miljonit eurot aastas ja selle eesmärk on aidata kaasa säästva ja vastutustundliku kalanduse arendamisele Mauritaania kalapüügipiirkonnas kooskõlas kalavarude säilitamise strateegiliste eesmärkidega ja sektori parema integratsiooniga riigi majandusse.
2. Eritoetus on ametlik arenguabi ega sõltu sellest osast, mis makstakse Euroopa Liidu laevade juurdepääsu eest Mauritaania kalapüügipiirkonnale; eritoetus aitab ühelt poolt ellu viia kalandussektori säästva arengu riikliku strateegiat ja teiselt poolt kaitsta rannikuäärsete kaitstud merealade keskkonda, samuti aitab see kaasa olemasoleva vaesuse vastu võitlemise strateegilisele raamistikule.
3. Käesolevas protokollis sätestatud eritoetust hakatakse andma pärast seda, kui rahandusministeerium on kandnud ajavahemikul 2008–2012 eraldatud valdkondliku abi jääksumma (mis määratakse kindlaks pärast seda, kui mõlemad lepinguosalised on selle üle vaadanud) kalandusalaste assigneeringute erikontole ja see on Mauritaania poolt varem esitatud kasutuskava kohaselt ära kasutatud.

4. Eritoetuse aluseks on tulemustele suunatud lähenemine. Seda makstakse välja osadena ja lähtuvalt ühiskomitee kehtestatud raamistikust.

5. Mauritaania kohustub avaldama kord poolaastas eritoetuse raames rahastatavate projektide hankemenetlused ja lepingud ning tagama 2. lisas sätestatud üksikasjaliku korra kohaselt rakendatud meetmete nähtavuse.

Artikkel 7

Protokolli kohaldamise peatamine

1. Käesoleva protokolli ja selle lisade sätete tõlgendamisel ja nende kohaldamisel tekkivate mis tahes erimeelsuste korral peavad lepinguosalised nõu lepingu artikliga 10 ettenähtud ühiskomitees, mis kutsutakse vajadusel kokku erakorraliselt.

2. Protokolli kohaldamise võib ühe lepinguosalise algatusel peatada, kui lepinguosaliste vaheline vaidlus on tõsine ja lõike 1 kohaselt kokku kutsutud ühiskomitee nõupidamisel rahumeelset lahendust ei saavutata.

3. Protokolli kohaldamise peatamiseks teatab huvitatud lepinguosaline oma kavatsusest kirjalikult vähemalt neli (4) kuud enne peatamise jõustumiskuupäeva.

4. Lisaks sellele võib käesoleva protokolli kohaldamise peatada maksete tasumata jätmise tõttu. Sellisel juhul saadab ministeerium Euroopa Komisjonile teate makse mittelaekumise kohta. Komisjon teostab vastavad kontrollimenetlused ja tasub vajaduse korral makse hiljemalt 30 tööpäeva jooksul pärast teate kättesaamise kuupäeva.

Kui Mauritaania pädevad asutused ei ole eespool osutatud ajavahemiku jooksul saanud makset või asjakohast selgitust makse puudumise kohta, on neil õigus peatada käesoleva protokolli kohaldamine. Nad teavitavad sellest viivitamata Euroopa Komisjoni.

Protokolli kohaldamine jätkub niipea, kui asjaomane makse on tasutud.

5. Lepinguosalised lepivad kokku, et inimõiguste rikkumise juhtumi esinemisel võib protokolli peatada Cotonou lepingu artikli 9 kohaldamise alusel.

Artikkel 8

Kohaldatavad siseriiklikud õigusaktid

Kui protokollist ja selle 1. lisast ei tulene teisiti, kohaldatakse käesoleva protokolli ja selle 1. lisa alusel kala püüdvate laevade sadamateenuste kasutamise ja varude hankimise suhtes Mauritaanias kehtivaid õigus- ja haldusnorme.

Artikkel 9

Lepingu kestus

Käesolevat protokolli ja selle lisasid kohaldatakse kahe aasta jooksul alates protokolli ajutise kohaldamise kuupäevast, st allkirjastamise kuupäevast, välja arvatud protokolli lõpetamise korral.

Artikkel 10

Protokolli lõpetamine

1. Protokolli lõpetamise korral teatab huvitatud lepinguosaline teisele lepinguosalisele kirjalikult oma kavatsusest protokoll lõpetada vähemalt neli (4) kuud enne asjaomase lõpetamise jõustumist.

2. Eelmises lõikes osutatud teatise üleandmisega alustatakse lepinguosaliste vahelisi konsultatsioone.

Artikkel 11

Jõustumine

Käesolev protokoll ja selle lisad jõustuvad kuupäeval, millal lepinguosalised teatavad teineteisele protokolli jõustamiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest.

Съставено в Брюксел и Нуакшот съответно на дванадесети и шестнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas y en Nuakchot, el doce de diciembre de dos mil doce y el dieciséis de diciembre de dos mil doce respectivamente.

V Bruselu dne dvanáctého prosince dva tisíce dvanáct a v Nouakchott dne šestnáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles og Nouakchott henholdvis den tolvte december og den sekstende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel und Nouakchott am zwölften Dezember beziehungsweise am sechzehnten Dezember zweitausendzwölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis ja kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu kuueteistkümnendal päeval Nouakchottis

Έγινε στις Βρυξέλλες και στο Νουακσότ, στις δώδεκα Δεκεμβρίου και στις δεκαέξι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα, αντιστοίχως.

Done at Brussels and Nouakchott, on the twelfth day of December and on the sixteenth day of December in the year two thousand and twelve, respectively.

Fait à Bruxelles et à Nouakchott, le douze décembre et le seize décembre deux mille douze, respectivement.

Fatto a Bruxelles e a Nouakchott, rispettivamente addì dodici dicembre e sedici dicembre duemiladodici.

Briselē un Nuakšotā, attiecīgi, divi tūkstoši divpadsmitā gada divpadsmitajā decembrī un sešpadsmitajā decembrī.

Priimta atitinkamai du tūkstančiai dvyliktą metų gruodžio dvyliktą dieną ir gruodžio šešioliktą dieną Briuselyje ir Nuakšote.

Kelt Brüsszelben és Nouakchottban, a kétézer-tizenkettedik év december havának tizenkettedik, illetve tizenhatodik napján.

Magħmul fi Brussell u Nouakchott, fit-tnax-il jum ta' Diċembru u fis-sittax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax, rispettivament.

Gedaan te Brussel en Nouatchott op twaalf respectievelijk zestien december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli i w Nawakszut odpowiednio dnia dwunastego grudnia i dnia szesnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego

Feito em Bruxelas e em Nuaquechote, aos doze dias de dezembro e aos dezasseis dias de dezembro de dois mil e doze, respetivamente.

Întocmit la Bruxelles și Nouakchott la doisprezece decembrie și, respectiv, la șaisprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli dvanásteho decembra dvetisícdvanásť a v Nouakchotte šestnásteho decembra dvetisícdvanásť

V Bruslju in Nouakchottu, dne dvanajstega decembra oziroma šestnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä kahdententoista päivänä joulukuuta ja Nouakchottissa kuudententoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista

Som skedde i Bryssel och Nouakchott den tolfte december respektive den sextonde december tjugohundratolv.

1. LISA

EUROOPA LIIDU LAEVADE PÜÜGITEGEVUSE TINGIMUSED MAURITAANIA KALAPÜÜGIPIIRKONNAS

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

1. Pädeva asutuse määramine

Kui ei ole kindlaks määratud teisiti, käsitatakse käesolevas lisas Euroopa Liidu või Mauritania pädevate asutustena:

- Euroopa Liidu puhul: Euroopa Komisjoni Euroopa Liidu Nouakchotti delegatsiooni (koordinatsioonikeskus) vahendusel;
- Mauritania puhul: kalandusministeeriumi planeerimis- ja koostööosakonna (koordinatsioonikeskus) vahendusel (edaspidi „ministeerium”).

2. Mauritania majandusvöönd

Enne protokolli jõustumist edastab Mauritania Euroopa Liidule oma majandusvööndi geograafilised koordinaadid ja lähtejoone, mis langeb kokku madalaima veetaseme piiriga.

3. Laeva andmed

3.1. Kõigi Euroopa Liidu laevade pardatähised peavad vastama asjakohastele Euroopa Liidu õigusaktidele. Kõnealustest õigusaktidest tuleb ministeeriumile teatada enne protokolli jõustumist. Edaspidi tuleb ministeeriumile teatada kõigist õigusaktides tehtud muudatustest vähemalt üks kuu enne õigusakti jõustumist.

3.2. Iga pardatähist, nime või registrinumbrit peitva laeva suhtes rakendatakse Mauritania kehtivate õigusaktidega sätestatud sanktsioone.

4. Pangakontod

Enne protokolli jõustumist edastab Mauritania Euroopa Liidule selle (nende) pangakonto(de) andmed (BIC-kood ja IBAN), millele protokolli raames Euroopa Liidu laevade eest makstavad summad kanda. Pangaülekannetega seotud ülekandekulud jäävad laevaomanike kanda.

5. Makseviisid

5.1. Maksed tehakse eurodes järgmiselt:

- tasude puhul Mauritania riigikassale tehtava ülekandega, mis kantakse ühele Mauritania keskpanga välisarvele;
- maksulaadse lõivuga seotud kulude puhul: ülekandega ühele kalapüügi järelevalveameti välisvaluutakontodest Mauritania keskpangas;
- rahatrahvide puhul Mauritania riigikassale tehtava ülekandega, mis kantakse ühele Mauritania keskpanga välisarvele;

5.2. Punktis 5.1 osutatud summad loetakse tegelikult makstuks riigikassa või ministeeriumi kinnituse alusel, mis järgneb Mauritania keskpanga teatisele.

II PEATÜKK

LITSENTSID

Käesolevat peatükki kohaldatakse, ilma et see piiraks XI peatüki erisätteid pika rändega liike püüdvate laevade kohta.

Käesoleva lisa tähenduses Mauritania poolt Euroopa Liidu laevadele antav litsents vastab Euroopa Liidu kehtivate õigusaktidega ettenähtud kalapüügioloale.

1. Litsentsi taotlemiseks vajalikud dokumendid

Iga laeva esimese litsentsitaotluse korral esitab Euroopa Liit ministeeriumile käesoleva lisa 1. liites esitatud näidisele vastava, nõuetekohaselt täidetud litsentsitaotluse.

1.1. Esimese litsentsitaotluse korral lisab laevaomanik taotlusele:

- lipuriigi poolt kinnitatud rahvusvahelise mõõtekirja koopia, milles on esitatud laeva GTdes väljendatud tonnaaž, millele on oma kinnituse andnud heakskiidetud rahvusvahelised organid;
- laeva külgvaate hiljutine ja lipuriigi pädevate asutuste poolt kinnitatud värvifoto, millel on näha laeva seisund taotluse esitamise ajal. Foto suurus on vähemalt 10 × 15 cm;
- nõutavad dokumendid laeva registreerimiseks Mauritaania riiklikus laevade registris. Kõnealuse registreerimise puhul ei tule registreerimistasusid maksta. Riikliku laevade registri raames ettenähtud registreerimine on täielikult haldustoiming.

1.2. Laeva tonnaaži iga muutmise korral on laevaomanik kohustatud esitama lipuriigi poolt kinnitatud uue mõõtekirja koopia (väljendatuna GTdes) ning kõik muutmise seotud täiendavad dokumendid, eelkõige taotluse koopia, mille laevaomanik on esitanud pädevatele asutustele, kõnealuste asutuste nõusoleku ja muutmistega seotud üksikasjalikud andmed. Laeva ehituse või välisilme muutmise korral tuleb esitada ka uus ja lipuriigi pädevate asutuste poolt kinnitatud foto.

1.3. Litsentsitaotlused esitatakse ainult nendele laevadele, mille kohta on esitatud punktidega 1.1 ja 1.2 ettenähtud dokumendid.

2. Kalapüügiõigus

2.1. Iga laev, kes soovib käesoleva protokolli alusel kala püüda, peab olema kantud Euroopa Liidu kalalaevade registrisse ning omama õigust Mauritaania kalapüügipiirkonnas kalapüügiga tegeleda.

2.2. Laeval on kalapüügiõigus ainult siis, kui selle omanikul või kaptenil või laeval endal ei ole Mauritaanias kalapüügikeeldu. Nad peavad suhetes Mauritaania ametiasutustega olema täitnud kõik oma varasemad Mauritaanias toimuvast kalapüügist tulenevad kohustused.

3. Litsentsitaotlused

3.1. Iga litsentsi puhul esitab Euroopa Liit igas kvartalis vähemalt üks (1) kuu enne taotletavate litsentside kehtivusaja algust ministeeriumile püügilitsentsi kaupa nende laevade nimekirjad, kes soovivad tegeleda kalapüügiga protokollile lisatud teabelehtedes kindlaksmääratud piires. Nimekirjadega on kaasas maksetõend. Väljaspool tähtaega saabunud litsentsitaotlusi ei käsitleta.

3.2. Kõnealustes nimekirjades on püügiliikide kaupa esitatud

- laevade arv,
- iga laeva peamised tehnilised näitajad, mis on osutatud Euroopa Liidu kalalaevade registris;
- püügivahendid;
- rubriikide kaupa lahtikirjutatud maksete summa;
- Mauritaania meremeeste arv.

4. Litsentside väljastamine

4.1. Ministeerium annab laevale püügilitsentsi välja pärast seda, kui laevaomaniku esindaja on esitanud tõendid I peatükis nimetatud laevade individuaalsete maksete tasumise kohta (riigikassa kviitung), vähemalt kümme (10) päeva enne litsentside kehtivusaja algust. Litsentse väljastavad ministeeriumi Nouâdhibou või Nouakchotti osakonnad.

4.2. Litsentsides on märgitud ka kehtivusaeg, laeva tehnilised näitajad, Mauritaania meremeeste arv ning andmed tasude maksmise kohta, samuti ka asjakohastes teabelehtedes sätestatud kalastustegevuse tingimused.

4.3. Litsentsi saanud laevad kantakse püügiloaga laevade nimekirja, mis edastatakse samaaegselt järelevalveametile ja Euroopa Liidule.

4.4. Euroopa Liitu teavitatakse kõigist litsentsitaotlustest, mille ministeerium on jätnud rahuldamata. Vajaduse korral esitab ministeerium pärast kõigi olemasolevate maksmata trahvide saldo mahaarvamist selliste litsentsitaotlustega seotud maksete kreditaarve.

5. Litsentside kehtivusaeg ja kasutamine

5.1. Litsents kehtib ainult tasudega kaetud ajavahemiku jooksul ning teabelehel kindlaksmääratud tingimustel.

Litsentse antakse krevetipüügi puhul kaheks (2) kuuks ja muude püügiliikide puhul kolmeks (3), kuueks (6) või kaheteistkümneks (12) kuuks. Neid saab pikendada.

Litsents hakkab kehtima taotletud ajavahemiku esimesel päeval.

Litsentside kehtivusaja kindlaksmääramisel lähtutakse kalendriaastast, esimene ajavahemik algab protokolli jõustumise kuupäeval ja lõppeb sama aasta 31. detsembril. Viimane ajavahemik lõppeb protokolli kohaldamisperioodi lõppedes. Litsentside kehtivusaeg ei tohi alata ühe ning lõppeda järgmise tähtaja kestel.

5.2. Litsentsid antakse välja konkreetsele laevale. Litsentsi ei saa edasi anda. Kui laev raske tehnilise avarii tõttu hukkub või jääb pikaks ajaks liikumatuks, asendatakse algselt sellele laevale välja antud litsents teisele sama püügiliigi laevale antava litsentsiga, tingimuse et kõnealuse püügiliigi puhul lubatud tonnaaži ei ületata.

5.3. Litsentsi asendamisel vajalikuks osutuvad makstud summade täiendavad kohandused teostatakse enne asenduslitsentsi väljaandmist.

6. Tehniline kontroll

6.1. Kõik Euroopa Liidu laevad peavad kord aastas ning iga kord pärast tonnaaži muutmist või püügiliigiga seotud muudatusi, mis nõuavad teist tüüpi püügivahendite kasutuselevõttu, minema kehtivate õigusaktidega ettenähtud kontrolliks Nouadhibou sadamasse. Kõnealused kontrollid peavad toimuma 48 tunni jooksul alates laeva sadamasse saabumisest.

Tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadalaevade tehnilise kontrolli kord on sätestatud käesoleva lisa XI peatükis.

6.2. Laeva kaptenile antakse pärast tehnilist kontrolli nõuetele vastavuse tõend, mille kehtivusaeg vastab litsentsi kehtivusajale ning mida pikendatakse tasuta automaatselt nende laevade suhtes, mis aasta jooksul litsentsi uuendavad. Tõendit tuleb hoida kogu aeg laeva pardal. Lisaks sellele tuleb tõendis esitada ümberlaadimist teostava pelaagilise püügi laeva võimsus.

6.3. Tehnilise kontrolli käigus kontrollitakse laeva tehniliste näitajate ja püügivahendite vastavust ning Mauritaania meremehi käsitlevate sätete täitmist.

6.4. Mauritaania õigusaktidega sätestatud ja Euroopa Liidule ELi delegatsiooni vahendusel edastatud määradele vastavad kontrollidega seotud kulud kannab laevaomanik. Kulud ei tohi olla suuremad kui muude laevade poolt tavaliselt sama teenuse eest makstav summa.

6.5. Punktide 6.1 ja 6.2 sätete täitmata jätmise korral peatatakse püügilitsents automaatselt, kuni laevaomanik on oma kohustused täitnud.

III PEATÜKK

TASUD

1. Tasud

Iga laeva tasud arvutatakse protokollis sisalduvates kalapüügi teabelehtedes ettenähtud aastaste määrade põhjal. Litsentsitasude summad sisaldavad kõiki muid seotud tasusid ja makse peale maksulaadse lõivu, sadamatasude ja teenuste eest makstavate tasude.

2. Maksulaadne lõiv

Maksulaadse lõivu määrad tööstusliku püügi laevadele tuleb tasuda kohalikus vääringus vastavalt parafiskaalse maksu dekreedile ja järgmiste määrade alusel:

Vähilaadsete, peajalgsete ja süvamerepüük

<u>Brutotonnaaž (GT)</u>	<u>Summa kvartalis (MRO)</u>
< 99	50 000
100–200	100 000
200–400	200 000
400–600	400 000
> 600	600 000

Pika rändega liikide püük ja pelaagiline püük

<u>Tonnaaž</u>	<u>Summa kuus (MRO)</u>
< 2 000	50 000
2 000–3 000	150 000
3 000–5 000	500 000
5 000–7 000	750 000
7 000–9 000	1 000 000
> 9 000	1 300 000

Erandina 5. ja 6. liigist tuleb maksulaadset lõivu maksta kvartali kaupa või mitme kvartali kaupa, sõltumata bioloogilise taastumise perioodist.

Kalendriaasta eest makstavate maksulaadsete lõivude puhul kasutatav vahetuskurss (MRO/EUR) on Mauritaania kesk-panga poolt välja arvatud eelmise aasta keskmine vahetuskurss, mis on ministeeriumile edastatud hiljemalt vahetus-kursi kohaldamisele eelneva aasta 1. detsembril.

Üks kvartal koosneb kolme kuu pikkusest ajavahemikust, mis algab vastavalt kas 1. oktoobril, 1. jaanuaril, 1. aprillil või 1. juulil, välja arvatud protokollis esimene ja viimane ajavahemik.

3. Natuuras makstavad tasud

Euroopa Liidu laevaomanikud, kellele kuuluvad käesoleva protokollis raames kala püüdvad pelaagilise püügi laevad, osalevad puudustkannatavatele elanikele kala jagamise poliitikas ja eraldavad neile oma ümberlaaditavast pelaagilisest väljapüügist kuni 2 %. Kõnealuse sättega välistatakse sõnaselgelt kõik muud kohustusliku tasu liigid.

4. Tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadaga püügilaevade litsentsitasude arvestus

Võttes aluseks eespool osutatud teadusinstituutide kinnitatud elektroonilised püügiaruanded, määrab Euroopa Liit iga tuunipüügilaeva ja pinnaõngejadalaeva puhul kindlaks eelnenud kalendriaasta või jooksva aasta, kui tegemist on protokollis kohaldamise viimase aastaga, püügihooaja eest tasumisele kuuluvate litsentsitasude lõpliku arvestuse.

Euroopa Liit edastab lõpliku arvestuse Mauritaaniale ja laevaomanikule enne püügiaastale järgneva aasta 15. juulit. Kui lõplik arvestus hõlmab jooksvat aastat, edastatakse see Mauritaaniale hiljemalt üks (1) kuu pärast protokollis kehtivuse lõpukuupäeva.

Kui edastamiskuupäevast on möödunud 30 päeva, on Mauritaania õigus esitada põhjenduste olemasolul lõpliku arvestuse kohta vastuväide. Eriarvamuste korral peavad lepinguosalisel läbirääkimisi ühiskomitees. Kui Mauritaania ei ole 30 päeva jooksul vastuväidet esitanud, loetakse lõplik arvestus vastuvõetuks.

Kui lõplik arvestus on suurem kui kindlaksmääratud litsentsitasu, mis maksti ettemaksuna püügilitsentsi saamiseks, kannab laevaomanik puuduva summa üle 45 päeva jooksul arvestatuna päevast, mil Mauritaania lõpliku arvestuse heaks kiitis. Kui lõplik arvestus on väiksem ettemaksuna tasutud kindlaksmääratud litsentsitasu, ei ole laevaomanikul õigus ülejäävat summat tagasi saada.

IV PEATÜKK

PÜÜGIARUANDED

1. Püügipäevik

1.1. Laevade kaptenid registreerivad iga päev kõik kindlaksmääratud toimingud püügipäevikus, mille näidis on käesoleva lisa 2. liites ja mida võib muuta kooskõlas Mauritaania õigusaktidega. Kõnealune dokument peab olema täidetud nõuetekohaselt ja loetavalt ning sellel peab olema laeva kapteni allkiri. Pika rändega liikide püügiga tegelevate laevade suhtes kohaldatakse käesoleva lisa XI peatükki.

1.2. Iga püügireisi lõpus saadab laeva kapten püügipäeviku originaaleksemplari järelevalveametile. Laevaomanik peab 15 tööpäeva jooksul edastama kõnealuse püügipäeviku ühe koopia liikmesriigi pädevatele asutustele ning teise komisjonile tema delegatsiooni vahendusel.

1.3. Ilma et see piiraks Mauritaania õigusaktidega sätestatud karistuste kohaldamist, peatatakse punktide 1.1 ja 1.2 sätete täitmata jätmise korral püügilitsents automaatselt, kuni laevaomanik on oma kohustused täitnud.

1.4. Mauritaania ja Euroopa Liit teevad ühtlasi jõupingutusi, et võtta hiljemalt protokollki heitivuse esimese aasta lõpuks kasutusele elektrooniline püügipäevik.

2. Püügipäeviku lisa (Lossimise ja ümberlaadimise deklaratsioonid)

2.1 Lossimise ja ümberlaadimise puhul peavad laevakaptenid loetavalt ja nõuetekohaselt täitma ning allkirjastama püügipäeviku lisa, nagu on ette nähtud käesoleva lisa 6. liitele lisatud näidises.

2.2 Iga lossimise lõpus saadab laevaomanik püügipäeviku lisa originaaleksemplari kuni 30 päeva jooksul järelevalveametile ja selle koopia ministriumile. Samaks tähtjaks tuleb edastada koopia liikmesriigi pädevatele asutustele ning komisjonile tema delegatsiooni vahendusel. Pelaagilise püügi laevade puhul on tähtaeg 15 päeva.

2.3 Kapten saadab iga lubatud ümberlaadimise lõpus viivitamata püügipäeviku lisa originaaleksemplari järelevalveametile ja koopia ministriumile. 15 tööpäeva jooksul tuleb edastada koopia liikmesriigi pädevatele asutustele ning komisjonile tema delegatsiooni vahendusel.

2.4 Punktide 2.1, 2.2 või 2.3 sätete täitmata jätmise korral peatatakse püügilitsents automaatselt, kuni laevaomanik on oma kohustused täitnud.

3. Andmete usaldusväärsus

Eespool osutatud punktides nimetatud dokumentides sisalduvad andmed peavad kajastama tegelikku püüki, et nende põhjal saaks jälgida kalavarude arengut.

Kohaldada tuleb pardal oleva saagi alammõõte käsitlevaid Mauritaania kehtivaid õigusakte, mis on esitatud 4. liites.

Loetelu neist teguritest, mida kohaldatakse peata/tervete kalade ja/või roogitud/tervete kalade ümberarvestamise kohaldamisel on esitatud 5. liites.

4. Lubatud hälbed

Representatiivse valimi alusel hinnatuna ei tohi hälve püügipäevikus deklareeritud püügi ning inspeksiooni või lossimise ajal täheldatud püügi vahel olla suurem kui:

— 9 % värske kala puhul,

— 4 % mittepelaagilise külmutatud kala puhul,

— 2 % pelaagilise külmutatud kala puhul.

5. Kaaspüük

Kaaspüük on üksikasjalikult esitatud käesoleva protokollki osaks olevas teabelehes. Kaaspüüki reguleerivad õigusaktid on kirjas ka väljaantud litsentsidel. Kaaspüügi lubatud määra ületamise puhul mis tahes protsendimäära ulatuses kohaldatakse sanktsioone.

6. Püügiaruandlusega mitteamistamine

Ilma et see piiraks protokolliga ettenähtud sanktsioonide kohaldamist, peatatakse püügiaruandlusega seotud sätete täitmata jätmise korral püügilitsents automaatselt, kuni laevaomanik on oma kohustused täitnud

7. Kogupüügi aruandlus

Euroopa Liit teatab Mauritaaniale elektrooniliselt oma laevade kogupüügi kõikide püügiliikide osas eelmise kvartali kohta enne iga jooksva kvartali lõppu.

Andmed esitatakse kuude, püügiliikide, laevade ja kalaliikide kaupa.

Tegurid, mida kohaldatakse pelaagilise püügi töödeldud peata/tervete kalade ja/või roogitud/tervete kalade ümberarvestamise kohaldamisel, on esitatud 5. liites

V PEATÜKK

LOSSIMINE JA ÜMBERLAADIMINE

1. Lossimine

1.1. Põhjalähedase püügi laevad on kohustatud saaki lossima.

1.2. Laevaomaniku taotlusel tehakse krevetipüügilaevade suhtes erand väga kuumadel perioodidel, eelkõige augustis ja septembris.

1.3. Ladustamis- ega töötlemiskohustus lossimiskohustuse alla ei kuulu.

1.4. Värske pelaagilise püügi laevad on kohustatud lossima Nouâdhibou töötlemiskeskuste vastuvõtusutlikkuse piires ja lähtuvalt turu vajadustest.

1.5. Lossimiskohustust ei kohaldata viimase püügireisi puhul (püügireis, mis eelneb lahkumisele Mauritaania kalapüügipiirkonnast ajavahemikuks mitte alla kolme kuu). Krevetipüügilaevade puhul on osutatud ajavahemik kaks kuud.

1.6. Euroopa Liidu laeva kapten teatab Nouâdhibou sadama ametiasutustele ja merejärelevalve ametile faksi või elektronkirja teel, saates koopia Euroopa Liidu delegatsioonile, vähemalt 48 tundi (värske kala puhul 24 tundi) enne kavandatava sadamasse saabumise kuupäeva järgmised andmed:

a) lossida sooviva kalapüügilaeva nime;

b) lossimise kuupäeva ja kellaaja;

c) iga lossitava või ümberlaaditava liigi (identifitseeritav FAO kolmetähelise koodi alusel) koguse (väljendatuna eluskaalu kilogrammides).

Vastuseks eespool osutatud teavet teavitab järelevalveamet 12 järgneva tunni jooksul faksi või elektronkirja teel kaptenit või tema esindajat oma nõusolekust, saates vastuse koopia Euroopa Liidu delegatsioonile.

1.7. Mauritaania sadamas lossiv Euroopa Liidu laev on vabastatud kõigist lõivudest ja samaväärse toimega maksudest, välja arvatud sadama teenustasud ja samadel tingimustel Mauritaania laevade suhtes kehtivad lõivud.

Lossitud kalandustoodete suhtes kohaldatakse tollikorraldust Mauritaania õigusaktide kohaselt. Need on seetõttu Mauritaania sadamasse sisenemisel või eksportimisel vabastatud kõigist tolliprotseduuridest ja tollimaksudest või muudest samaväärse toimega maksudest ning neid käsitletakse „ajutiselt imporditud kaupadena” („ajutine ladustamine”).

Laevaomanikud otsustavad oma laevade toodangu kasutusotstarbe üle. Toodangut võib töödelda, tollikontrolli all ladustada, müüa Mauritaanias või eksportida (välisvaluuta eest).

Mauritaania turule mõeldud toodangu müügi korral Mauritaanias kehtivad Mauritaania kalandustoodete suhtes kehtestatud maksud ja lõivud.

Kasumi võib välja viia täiendavate maksudeta (vabastamine tollimaksudest ja samaväärse toimega maksudest).

2. Ümberlaadimine

- 2.1. Iga pelaagilise püügi külmutuslaev, kes on vastavustõendi kohaselt võimeline ümber laadima, on kohustatud teostama ümberlaadimist 10. poi juures Nouâdhibou Port Autonome'i reidil, kohustus ei kehti viimase püügireisi kohta.
- 2.2. Nouâdhibou Port Autonome'is ümberlaadiv Euroopa Liidu laev on vabastatud kõigist lõivudest ja samaväärse toimega maksudest, välja arvatud sadama teenustasud ja samadel tingimustel Mauritaania laevade suhtes kehtivad lõivud.
- 2.3. Ümberlaadimiskohustust ei kohaldata viimase püügireisi puhul (püügireis, mis eelneb lahkumisele Mauritaania kalapüügipiirkonnast ajavahemikuks mitte alla kolme kuu).
- 2.4. Mauritaania jätab endale õiguse keelduda ümberlaadimisest, kui transpordilaev on tegelenud ebaseadusliku, deklareerimata ja reguleerimata kalapüügiga kas Mauritaania kalapüügipiirkonnas või sellest väljaspool.

VI PEATÜKK

KONTROLL

1. Mauritaania kalapüügipiirkonda sisenemine ja kalapüügipiirkonnast lahkumine
- 1.1. Käesoleva lepingu alusel töötavad Euroopa Liidu laevad, välja arvatud tuunipüügilaevad, pinnaõngejadalaevad ja pelaagilise püügi laevad (mille tähtajad on sätestatud käesoleva lisa XI peatükis), peavad teatama:

a) sisenemistest

vähemalt 36 tundi ette, esitades järgmised andmed:

— laeva asukoht teatamise ajal;

— ligikaudne Mauritaania kalapüügipiirkonda sisenemise päev, kuupäev ja kellaaeg;

— teatamise ajal pardal oleva saagi kogus ja liigid, kui laev on varem teatanud muu kalapüügipiirkonna litsentsi olemasolust selles alampiirkonnas. Sellisel juhul peab järelevalveametile olema kättesaadav teist palapüügipiirkonda hõlmanv püügipäevik ning kontrollimise aeg ei või olla pikem käesoleva peatüki punktis 4 sätestatud tähtajast;

b) väljumistest

vähemalt 48 tundi ette, esitades järgmised andmed:

— laeva asukoht teatamise ajal;

— Mauritaania kalapüügipiirkonnast väljumise päev, kuupäev ja kellaaeg;

— teatamise ajal pardal oleva saagi kogus liikide kaupa.

- 1.2. Laevaomanikud teatavad järelevalveametile Mauritaania kalapüügipiirkonda sisenemisest ja sealt lahkumisest faksi, elektronposti või kirja teel käesoleva lisa 1. liites osutatud faksinumbritel või aadressil. Kui osutatud viisidel on teatamine raskendatud, võib teabe edastada erandkorras Euroopa Liidu kaudu.

Komisjonile teatatakse delegatsiooni kaudu kõigist kõnealuste numbrite või aadresside muutmistest 15 päeva ette.

1.3. Mauritaania kalapüügipiirkonnas viibimise ajal peavad Euroopa Liidu laevad jälgima pidevalt rahvusvahelise kõne sagedusi (VHF kanal 16 või HF 2 182 KHz).

1.4. Kalapüügipiirkonnast lahkumise teate kättesaamisel on Mauritaania ametiasutustel õigus otsustada laeva enne lahkumist kontrollida ja võtta selleks Nouâdhibou või Nouakchotti sadama reidil laeva väljapüügist valim.

Kõnealused kontrollimised ei tohi kesta pelaagiliste püügiliikide puhul (7. ja 8. liik) üle kuue (6) tunni ja muude püügiliikide puhul üle kolme (3) tunni.

1.5. Eespool osutatud punktide sätete täitmatajätmise korral rakendatakse järgmisi sanktsioone:

a) esimesel korral:

- laev suunatakse võimaluse korral kõrvale,
- pardal olev kalasaak laaditakse maha ja konfiskeeritakse riigikassa nimel,
- laev maksab Mauritaania õigusakti kohaselt määratud minimaalse rahatrahvi;

b) teisel korral:

- laev suunatakse võimaluse korral kõrvale,
- pardal olev kalasaak laaditakse maha ja konfiskeeritakse riigikassa nimel,
- laev maksab Mauritaania õigusakti kohaselt määratud maksimaalse rahatrahvi,
- litsents tunnistatakse allesjäänud kehtivusajaks kehtetuks;

c) kolmandal korral:

- laev suunatakse võimaluse korral kõrvale,
- pardal olev kalasaak laaditakse maha ja konfiskeeritakse riigikassa nimel,
- litsents tunnistatakse lõplikult kehtetuks,
- kapteni ja laeva tegevus Mauritaanias keelustatakse.

1.6. Eeskirju rikkuva laeva põgenemise korral teatab ministeerium komisjonile ja asjaomasele liikmesriigile, et võidakse kohaldada punktis 1.5 osutatud sanktsioone.

2. Inspekteerimine merel

Püügilitsentsi omavate Euroopa Liidu laevade inspekteerimist merel Mauritaania kalapüügipiirkonnas teostavad Mauritaania laevad ja inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt identifitseeritav.

Enne pardaleminekut teavitavad Mauritaania inspektorid eelnevalt Euroopa Liidu laeva oma inspekteerimiskavatsusest. Inspekteerimist teostavad kuni kaks inspektorit, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõestama.

Mauritaania inspektorid jäävad Euroopa Liidu laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks. Nad teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile. Inspekteerimine ei tohi kesta pelaagiliste liikide puhul üle kolme (3) tunni ja muude liikide puhul üle pooleteise (1,5) tunni.

Merel toimuva inspekteerimise, lossimise ja ümberlaadimise ajal hõlbustavad Euroopa Liidu laevad Mauritaania inspektorite pardaletulekut ja tööd, täites inspektorite poolt vajalikeks peetavaid juhtnööre.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad Mauritaania inspektorid inspekteerimisaruande. Euroopa Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisaruande allkirjastavad selle koostanud inspektor ja Euroopa Liidu laeva kapten.

Mauritaania inspektorid annavad enne laevalt lahkumist Euroopa Liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Mauritaania edastab inspekteerimisaruande koopia Euroopa Liidule nelja (4) päeva jooksul pärast inspekteerimist.

3. Inspekteerimine sadamas

Mauritaania kalapüügipiirkonnas püütud saaki lossiva või ümberlaadiva Euroopa Liidu laeva inspekteerimist sadamas teostavad Mauritaania inspektorid, kelle kalanduskontrolli funktsioon on selgelt identifitseeritav.

Inspekteerimist teostavad kuni kaks inspektorit, kes peavad enne inspekteerimise alustamist oma isikut ja inspektori kvalifikatsiooni tõestama. Mauritaania inspektorid jäävad Euroopa Liidu laevale üksnes inspekteerimisega seotud ülesannete täitmise ajaks ja teostavad inspekteerimist, püüdes avaldada võimalikult väikest mõju laevale, selle püügitegevusele ja lastile. Inspekteerimisaeg ei tohi olla pikem kui lossimis- või ümberlaadimisaeg.

Iga inspekteerimise lõpus koostavad Mauritaania inspektorid inspekteerimisaruande. Euroopa Liidu laeva kaptenil on õigus lisada inspekteerimisaruandele oma kommentaarid. Inspekteerimisaruande allkirjastavad selle koostanud inspektor ja Euroopa Liidu laeva kapten.

Mauritaania inspektorid annavad inspekteerimise lõpus Euroopa Liidu laeva kaptenile inspekteerimisaruande koopia. Mauritaania edastab inspekteerimisaruande koopia Euroopa Liidule 24 tunni jooksul pärast inspekteerimist.

4. Maismaal toimuvate kontrollimiste vastastikune vaatlussüsteem

Lepinguosalised on otsustanud luua maismaal toimuvate kontrollimiste vastastikuse vaatlussüsteemi. Selleks nimetavad nad esindajad, kes osalevad riiklike kontrolliasutuste poolt tehtavatel kontrollimistel ja inspekteerimistel ning võivad teha märkusi käesoleva protokolliga kohaldamise kohta.

Kõnealustel esindajatel peab olema:

- kutsekvalifikatsioon,
- piisav kalandusalane kogemus ja
- põhjalikud teadmised lepingu ja käesoleva protokolliga sätetest.

Kontrollimisi teevad riiklikud kontrolliasutused ning nendes osalevad esindajad ei tohi omal algatusel kasutada riigiametnikele antud inspekteerimisvolitusi.

Esindajad peavad koos riigiametnikega juurde pääsma laevadele, tööruumidele ja dokumentidele, mida kõnealused ametnikud inspekteerivad, et koguda nende ülesannete täitmiseks vajalikke andmeid, mis ei sisalda nimelisi viiteid.

Esindajad võtavad koos riigi kontrolliasutustega osa käikudest sadamatesse, dokis seisvatele laevadele, avaliku pakumise keskustesse, kala hulgimüügikohtadesse, külmuhoonetesse ja muudesse tööruumidesse, kus kala enne turuleviimist lossitakse ja hoitakse.

Esindajad koostavad ning esitavad iga nelja kuu tagant aruande üksikasjalike andmetega inspekteerimiste kohta, milles nad on osalenud. Kõnealune aruanne adresseeritakse pädevatele asutustele. Nimetatud asutused saadavad aruande koopia teisele lepinguosalisele.

Lepinguosalised on otsustanud teostada vähemalt kaks inspekteerimist aastas vaheldumisi Mauritaanias ja Euroopas.

4.1. Konfidentsiaalsus

Esindaja suhtub vastutustundlikult rajatistesse ja seadmetesse ning kõigisse seadeldistesse laeva pardal, ning tunnistab kõigi talle kättesaadavate dokumentide konfidentsiaalsust. Lepinguosalised on kokku leppinud konfidentsiaalsusnõuete kõige rangema rakendamise tagamises.

Esindaja edastab oma töö tulemused ainult asjaomastele pädevatele asutustele.

4.2. Asukoht

Käesolevat programmi rakendatakse Euroopa Liidu lossimissadamates ja Mauritaania sadamates.

4.3. Rahastamine

Iga lepinguosaline kannab oma esindaja kulud ühises kontrollioperatsioonis, sealhulgas reisi ja laevaloleku kulud.

PEATÜKK VII

LAEVASEIRE SATELLIITSÜSTEEM (VMS-SÜSTEEM)

Euroopa Liidu laevade satelliitseire toimub topeltestadastamise kaudu kogu käesoleva protokolliga kehtivusaja jooksul katsetatava kolmepoolse süsteemi abil, mis toimib järgmiselt:

- 1) ELi laev – lipuriigi kalapüügiseirekeskus – Mauritaania kalapüügiseirekeskus
- 2) ELi laev – Mauritaania kalapüügiseirekeskus – lipuriigi kalapüügiseirekeskus

1. Edastamistingimused

Igas asukohateates peab sisalduma järgmine teave:

- a) laeva tunnusandmed;
- b) laeva viimati määratud geograafiline asukoht (pikkuskraad, laiuskraad), kusjuures määramisviga on alla 500 meetrit ja usaldusvahemik 99 %;
- c) asukohateate registreerimise kuupäev ja kellaaeg;
- d) laeva kiirus ja kurss.

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Mauritaania kalapüügiseirekeskus tagavad asukohateadete automaatse töötlemise ja vajaduse korral nende elektroonilise edastuse. Asukohateated peavad olema registreeritud turvaliselt ning neid tuleb alles hoida kolm aastat.

2. Teabe edastamine laeva poolt VMS-süsteemi rikke korral

Kapten peab tagama, et tema laeva VMS-süsteem on kogu aeg täielikult töökorras ja et asukohateated edastatakse nõuetekohaselt lipuriigi kalapüügiseirekeskusele.

Kui kalalaeva pardal olevas asukoha pideva jälgimise satelliitsüsteemis esineb tehnilisi vigu või see enam ei tööta, edastab laeva kapten faksi teel lipuriigi kontrollikeskusele ning Mauritaania kalapüügiseirekeskusele määratud aja jooksul punktis 5 osutatud teabe. Selliste asjaolude korral tuleb üldine asukohateade saata iga 4 tunni tagant. See asukohateade sisaldab laeva kapteni poolt vastavalt punktis 5 sätestatud tingimustele iga kahe tunni järel registreeritud asukohateadeid.

Lipuriigi kontrollikeskus saadab need teated viivitamata Mauritaania kalapüügiseirekeskusele. Rikkis seade parandatakse või vahetatakse välja kuni viie päeva jooksul. Selle tähtaja möödumisel peab kõnealune laev Mauritaania kalapüügipiirkonnast lahkuma või sisenema mõnesse Mauritaania sadamasse. Tõsise tehnilise probleemi korral, mis nõuab lisa-aega, võidakse kapteni taotlusel anda kuni 15-päevane pikendus. Sellisel juhul jäävad kehtima punkti 7 sätted ja kõik laevad, välja arvatud tuunipüügilaevad, peavad pöörduma tagasi sadamasse, et võtta pardale Mauritaania teadusvaatleja.

3. Asukohateadete turvaline edastamine lipuriigi kalapüügiseirekeskuse ja Mauritaania vahel

Lipuriigi kalapüügiseirekeskus edastab asjaomaste laevade asukohateated automaatselt Mauritaania kalapüügiseirekeskusele ja vastupidi. Lipuriigi kalapüügiseirekeskus ja Mauritaania kalapüügiseirekeskus vahetavad omavahel elektroonilisi kontaktaadresse ja hoiavad üksteist vahetult kursis nende aadresside muutumisega.

Asukohateadeid edastatakse lipuriigi kalapüügiseirekeskuse ja Mauritaania kalapüügiseirekeskuse vahel elektroonilisel teel vastavalt turvalisele sidesüsteemile.

Mauritaania kalapüügiseirekeskus teavitab viivitamata lipuriigi kalapüügiseirekeskust ja Euroopa Liitu kõikidest katkestustest püügilitsentsiga laeva järjestikuste asukohateadete vastuvõtmisel, kui asjaomane laev ei ole teatanud Mauritaania kalapüügipiirkonnast lahkumisest.

4. Sidesüsteemi tõrked

Mauritaania tagab, et tema elektroonilised seadmed on vastavuses lipuriigi kalapüügiseirekeskuse seadmetega ja teavitab Euroopa Liitu viivitamata kõikidest rikest sidesüsteemis ja asukohateate saamisel võimalikult kiire tehnilise lahenduse leidmiseks. Iga võimaliku erimeelsuse puhul pöördatakse ühiskomitee poole.

Laeva VMS-süsteemis avastatud mis tahes muudetud seadistuste eest, mille eesmärk on rikkuda süsteemi toimimist või moonutada asukohateateid, kannab vastutust kapten. Iga rikkumise puhul kohaldatakse protokolliga ettenähtud sanktsioone.

VIII PEATÜKK

RIKKUMISED

1. Kontrollkäigu aruanne ja rikkumise protokoll

Kontrollkäigu aruandes tutvustatakse üksikasjalikult rikkumiseni viinud olukorda ja põhjuseid, aruande peab allkirjastama laeva kapten, kellel on õigus esitada oma vastuväiteid; järelevalveamet tagastab kaptenile koopia kontrollkäigu aruandest. Antud allkiri ei piira kapteni õigusi ega meetmeid, mida ta võib talle süüks pandud rikkumise puhul enda kaitseks võtta.

Rikkumise protokoll koostab järelevalveamet laeva kontrollkäigu järel koostatud aruandes tuvastatud ja märgitud võimalike rikkumiste põhjal.

Kontrollimisel tuleb võtta arvesse ka vastavust tehnilise kontrolli näitajatele (II peatükk).

2. Rikkumisest teatamine

Rikkumise puhul saadab järelevalveamet postiga laeva esindajale rikkumise protokoll ja kontrollkäigu aruande. Järelevalveamet teavitab sellest viivitamata Euroopa Liitu.

Kui on tegemist rikkumisega, mida ei ole võimalik merel lõpetada, peab kapten viima järelevalveameti nõudmisel laeva Nouadhibou sadamasse. Kui on tegemist rikkumisega, mida kapten tunnistab ja mida saab merel lõpetada, võib laev püüki jätkata.

Mõlemal juhul võib laev pärast täheldatud rikkumise lõpetamist püüki jätkata.

3. Rikkumise menetlemine

Käesoleva protokoll kohaselt võib rikkumised lahendada kokkuleppemenetluse või kohtumenetluse teel.

Laeva, kapteni, meeskonna ja laeva lasti suhtes ei võeta meetmeid (välja arvatud väidetavat rikkumist tõendava materjali kaitsemeetmed) enne, kui on toimunud teavitav nõupidamine, mille Mauritaania korraldab vajaduse korral Euroopa Liidu taotlusel kolme (3) tööpäeva jooksul pärast laeva kinnipidamise teate saamist, et selgitada asjaolusid, mis viisid laeva kinnipidamiseni, ja esitada asja võimalik edasine käik. Kõnealusel teavitaval nõupidamisel võivad osaleda laeva lipuriigi esindaja ja laevaomaniku esindaja.

Seejärel kutsub järelevalveamet kokku menetluskomisjoni. Kogu teave Euroopa Liidu laevade toimepandud rikkumistega seotud menetlusprotsessi või kohtuprotsessi kohta edastatakse viivitamata Euroopa Liidule. Menetluskomisjonis võib komisjoni esimehe loal esindada laevaomanikku vajaduse korral kaks isikut.

Võimalik trahv tuleb tasuda ülekandega hiljemalt 30 päeva pärast asja menetlemist. Kui laev soovib Mauritaania kalapüügipiirkonnast lahkuda, peab makse olema enne kõnealust lahkumist tehtud. Laev vabastatakse, kui trahvi tasumise kinnituseks on esitada riigikassa tõend või puhkepäevade tõttu selle puudumisel Mauritaania keskpanga kinnitusega SWIFT-ülekanne

Kui ülekandetoiming ei ole lõpetatud, edastab ministeerium toimiku viivitamata vabariigi prokuratuuri. Kehtivate õigusaktide kohaselt peab laevaomanik tegema võimalike trahvide katteks pangatagatise. Laev vabastatakse 72 tundi pärast tagatise esitamise kuupäeva. Pangatagatist ei tagastata enne kohtuprotsessi lõppemist. Ministeerium vabastab tagatise otsekohe, kui kohtumenetlus lõpeb süüdimõistva otsuseta. Samas kui süüdimõistva otsusega nähakse ette trahv, peab selle maksmine toimuma vastavalt kehtivale õigusaktile, millega nähakse ette pangatagatise vabastamine siis, kui 30 päeva jooksul pärast kohtuotsuse väljakuulutamist on makse tehtud.

Laev vabastatakse ja meeskonnal lubatakse sadamast lahkuda:

— kui kokkuleppest tulenevad kohustused on täidetud või

— enne kohtumenetluse lõppu niipea, kui laevaomanik on maksnud punktis 5 osutatud pangatagatise ja ministeerium on selle heaks kiitnud.

IX PEATÜKK

MAURITAANIA MEREMEESTE TÖÖLEVÖTMINE

1. Erandina tuunipüügiseineritest, kellel on kohustus võtta pardale üks (1) Mauritaania meremees, ja ritvõngedega tuunipüügilaevadest, kellel on kohustus võtta pardale kolm (3) Mauritaania meremeest laeva kohta, on iga Euroopa Liidu laev kohustatud võtma Mauritaania kalapüügipiirkonnas viibimise tegeliku aja jooksul pardale 60 % Mauritaania meremehi neid ministeeriumi koostatud nimekirjast vabalt valides; ohvitserid kõnealuse arvestuse alla ei kuulu. Kui pardale võetakse praktiliselt olemasolevad Mauritaania ohvitserid, arvestatakse nende arv Mauritaania meremeeste arvust maha.
2. Laevaomanik või tema esindaja edastab ministeeriumile oma laevale tööle võetud Mauritaania meremeeste nimed, märkides, millised on nende tööülesanded meeskonnas.
3. Euroopa Liidu laevadele tööle võetud meremeeste suhtes kohaldatakse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) deklaratsiooni aluspõhimõtete ja õiguste kohta tööl. Eelkõige on tegemist ühinemisvabaduse ja kollektiivlääbirääkimiste õiguse tegeliku tunnustamise ning tööhõive ja kutsealaga seotud diskrimineerimise kõrvaldamisega.
4. Mauritaania meremeeste töölepingud, mille koopia antakse allkirjutajatele, koostatakse laevaomanike esindaja(te) ning meremeeste ja/või nende ametiühingute või nende esindajate vahel, pidades nõu Mauritaania pädevate asutustega. Lepingud tagavad meremeestele sotsiaalkindlustuse, sealhulgas elukindlustuse ning haigus- ja õnnetusjuhtumi-kindlustuse.
5. Laevaomanik või tema esindaja peab kahe kuu jooksul pärast litsentsi väljastamist edastama otse ministeeriumile koopia asjaomase liikmesriigi pädeva asutuse poolt nõuetekohaselt allkirjastatud lepingust.
6. Mauritaania meremeeste töötasu maksavad laevaomanikud. Töötasu määratakse enne litsentside väljastamist kindlaks laevaomanike või nende esindajate ja asjaomaste Mauritaania meremeeste või nende esindajate kokkuleppel. Mauritaania meremeeste palgatingimused ei tohi olla halvemad Mauritaania laevadel töötava meeskonna suhtes kohaldatavatest tingimustest, need peavad vastama ILO standarditele või olema neist kõrgemad.
7. Kui üks või mitu töölevõetud meremeest laeva väljumise ajaks kohale ei ilmu, võib laev ettenähtud püügireisi alustada, kui ta on teavitanud lähtesadama pädevaid asutusi meremeeste arvu ebapiisavusest ja ajakohastanud meeskonna nimekirja. Kõnealused asutused teavitavad sellest järelevalveametit.
8. Laevaomanik teeb kõik vajaliku tagamaks, et hiljemalt järgmisel püügireisil töötab tema laeval käesoleva protokolliga ettenähtud arv meremehi.
9. Kui Mauritaania meremehi ei võeta pardale muudel põhjustel kui eelmises punktis osutatud, on asjaomased Euroopa Liidu laevaomanikud kohustatud kuni kolme (3) kuu jooksul iga Mauritaania kalapüügipiirkonnas püütud päeva eest maksuma kindlaksmääratud summana 20 eurot meremehe kohta.
10. Maksmine meremeeste pardale mittevõtmise eest toimub tegelike püügipäevade arvu ja mitte litsentsi kestuse alusel.
11. Seda summat kasutatakse Mauritaania kaluritest meremeeste koolituseks ja see makstakse vastavalt käesoleva lisa I peatükis üldsätetele.
12. Euroopa Liit edastab ministeeriumile kord poolaastas, iga aasta 1. jaanuaril ja 1. juulil, Euroopa Liidu laevadele töölevõetud Mauritaania meremeeste nimekirja koos märkega nende sissekandmise kohta meremeeste registrisse, näidates ära laevad, kuhu nad on tööle võetud.
13. Välja arvatud punktis 7 sätestatud juhud, peatatakse laevaomanike korduva ettenähtud meremeeste töölevõtmise kohustuse rikkumise korral laeva kalapüügilitsents automaatselt, kuni see kohustus on täidetud.

X PEATÜKK

TEADUSVAATLEJAD

Käesolevaga luuakse teadusvaatluse süsteem Euroopa Liidu laevade pardal.

1. Iga püügiliigi raames määravad lepinguosalised vähemalt kaks laeva aastas, kes peavad võtma pardale Mauritaania teadusvaatleja, arvestusse ei kuulu tuunipüügiseinerid, mille puhul toimub pardalevõtmine ministeeriumi taotlusel. Ühel laeval on korraga ainult üks vaatleja.

Vaatleja pardalviibimise aeg vastab ühe püügireisi pikkusele. Ühe lepinguosalise selgelt väljendatud nõudmise korral võib kõnealust aega pikendada mitme püügireisi pikkuseni olenevalt konkreetse laeva püügireisi keskmisest pikkusest.

2. Ministeerium teatab Euroopa Liidule ametisse määratud ning vajalike dokumentidega varustatud vaatlejate nimed vähemalt seitse tööpäeva enne vaatlejate laevalemineku ettenähtud kuupäeva.
3. Kõik teadusvaatlejate tegevusest tulenevad kulud, sealhulgas nende palk, rahalised tasud ja toetused kannab ministeerium.
4. Ministeerium teeb kõik vajaliku teadusvaatleja pardale minekuks ja pardalt lahkumiseks.

Teadusvaatlejat koheldakse laeva pardal samal viisil nagu laeva juhtkonda.

Teadusvaatleja käsutusse antakse kõik tema kohustuste täitmiseks vajalikud vahendid. Kapten võimaldab teadusvaatlejale juurdepääsu kõigile vaatleja kohustuste täitmiseks vajalikele sidevahenditele, laeva kalapüügiga vahetult seotud dokumentidele, st püügipäevikule, püügipäeviku lisale ja logiraamatule, ning laevaosadele, millele juurdepääs võimaldab vaatlejal täita oma ülesandeid.

5. Teadusvaatleja peab ettenähtud laeva kaptenile oma kohalolekust teatama üks päev enne kavandatavat laevalemineku kuupäeva. Kui teadusvaatleja ei ilmu kohale, teavitab laeva kapten sellest ministeeriumit ja Euroopa Liitu. Sel juhul on laeval õigus sadamast lahkuda. Ministeerium võib siiski ilma laeva kalastustegevust häirimata korraldada viivitamata ja oma kuludega uue teadusvaatleja pardalevõtmise.
6. Teadusvaatlejal peab olema:
 - kutsekvalifikatsioon,
 - piisav kalandusalane kogemus ja põhjalikud teadmised käesoleva protokolli sätetest.
7. Teadusvaatleja tagab, et Euroopa Liidu laevade tegevus Mauritaania kalapüügipiirkonnas vastaks käesoleva protokolli sätetele.

Nad koostavad selle kohta aruande. Eelkõige teevad nad järgmist:

- jälgivad laevade püügitegevust,
- tuvastavad püügiga tegelevate laevade asukoha,
- võtavad teadusprogrammi raames bioloogilisi proove,
- registreerivad püügivahenditega seotud andmed ning kasutatud võrkude silmasuured.

8. Vaatlemisel piirduakse käesoleva protokolliga reguleeritava kalapüügi ja sellega seotud tegevusega.

9. Teadusvaatleja:

- võtab kõik vajalikud meetmed tagamaks, et tema pardaletulek ja laeval viibimine ei katkestaks ega takistaks kalapüüki,
- kasutab käesoleva protokolli kohaselt kasutatavate võrkude silmasuure mõõtmisel kinnitatud vahendeid ja menetlusi,
- käsitseb hoolikalt pardal olevat omandit ja seadmeid ning tunnistab kõigi laevadokumentide konfidentsiaalsust.

10. Teadusvaatleja koostab vaatlusperioodi lõpus ja enne laevalt lahkumist käesoleva lisa 9. liites esitatud näidise kohase aruande. Teadusvaatleja kirjutab aruandele alla kapteni juuresolekul, kes võib omalt poolt aruandesse lisada kõik asjakohaseks peetavad märkused, või nõuda nende lisamist, ning kirjutab seejärel alla. Aruande koopia antakse laeva kaptenile teadusvaatleja laevalt lahkumisel, samuti edastatakse see ministeeriumile ja Euroopa Liidule.

XI PEATÜKK

PIKA RÄNDEGA LIIKE PÜÜDVAD LAEVAD

1. Tuunipüügiseinerite, ritvõngedega tuunipüügilaevade ja pinnaõngejadalaevade litsentsid antakse kalendriaastatega kattuvateks ajavahemikeks, välja arvatud käesoleva protokolli esimesel ja viimasel kehtivusaastal.

Ettemakse tasumise tõendite esitamisel koostab ministeerium litsentsi ja lisab asjaomase laeva püügiloaga laevade nimekirja, mis edastatakse järelevalveametile ja Euroopa Liidule.

2. Enne litsentsi saamist tuleb kõik lepingu raames esmakordselt tegevust alustavad laevad esitada kehtivate õigusaktidega ettenähtud kontrollimisteks. Kõnealune kontroll võib toimuda kokkulepitud välissadamas. Kõik kontrollimisega seotud kulud kannab laevaomanik.

3. Kalapüügi piirkonda sisenemise ja piirkonnast lahkumise hõlpsamaks kontrollimiseks võivad naaberriikide püügilitsentsidega laevad oma litsentsitaotlestele märkida asjaomase riigi, liigid ning kõnealuste litsentside kehtivusaja.

4. Litsentsid antakse välja pärast protokolli teabelehtedes kindlaksmääratud ettemaksele vastava põhisumma tasumist I peatükis kindlaksmääratud kontole. Osutatud kindlaksmääratud summa arvutatakse protokolli esimesel ja viimasel kehtivusaastal *pro rata temporis* põhimõttel vastavalt litsentsi tegelikule kehtivusajale.

Maksulaadne lõiv makstakse Mauritaania kalapüügipiirkonnas veedetud aja eest *pro rata temporis* põhimõttel. Igakuiseid makseid arvestatakse 30-päevaste tegeliku püügi perioodide kaupa. Käesoleva sätte kohaselt on kõnealune maks jagamatu ning seetõttu tuleb maksta kogu tasu iga alustatud kuu eest.

Laev, mis on kala püüdnud aasta jooksul 1–30 päeva, maksab maksu ühe kuu eest. Teine igakuine maksuosa tuleb tasuda pärast esimese 30-päevase perioodi möödumist ja samamoodi iga järgnev osa.

Täiendavad igakuised maksed tuleb tasuda hiljemalt 10 päeva pärast iga täiendava perioodi 1. päeva.

5. Laevadel tuleb pidada iga Mauritaania vetes töötatud kalapüügiperioodi kohta käesoleva lisa 3. liites esitatud näidise kohast püügipäevikut. Seda täidetakse ka siis, kui püüki ei toimu.

6. Arvestades kontrolle, mida Mauritaania soovib teostada, esitab Euroopa Liit ministeeriumile enne iga aasta 15. juunit eelmise aasta eest maksmisele kuuluvate litsentsitasude lõpliku arvestuse, mis põhineb iga laevaomaniku koostatud ja liikmesriikide püügiandmete kontrollimise eest vastutavate teadusasutuste (Institut de Recherche pour le Développement (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO), Instituto Nacional de Investigación Agraria e das Pescas (INIA)) poolt kontrollitud püügiaruannetel, samuti saadab ta kõikide püügipäevikute koopia Mauritaania okeanograafia- ja kalandusuuringute instituudile Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques et des Pêches (IMROP).

7. Tuunipüügilaevad ja pinnaõngejadalaevad järgivad kõiki Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) soovitusi.

8. Protokolli viimase kohaldamisaasta kohta teatatakse eelmise aasta eest maksmisele kuuluvate litsentsitasude lõplik arvestus nelja (4) kuu jooksul pärast protokolli kehtivusaja lõppu.

9. Lõplik arvestus saadetakse asjakohastele laevaomanikele, kellel on alates ministeeriumi poolt summade heakskiitmisest teatamisest aega 30 päeva pädevate asutuste ees oma rahaliste kohustuste täitmiseks. Hiljemalt pooleteise kuu jooksul pärast kõnealust teatamist tehakse riigikassale makse eurodes I peatükis osutatud arveldusarvele.

Kui lõpliku arvestuse summa on väiksem kui lõikes 3 osutatud ettemakse, siis nende vahet laevaomanikule tagasi ei maksta.

10. Laevad peavad kolme (3) tunni jooksul enne iga kalapüügipiirkonda sisenemist ja sealt lahkumist tegema elektrooniliselt või kui see ei ole võimalik, siis raadio teel Mauritaania asutustele otse teatavaks oma asukoha ning pardal oleva saagi.

Aadressid ja raadiosagedused edastab järelevalveamet.

11. Mauritaania asutuste taotluse korral ning ühisel kokkuleppel asjaomase laevaomanikuga on tuunipüügiseinerile lubatud võtta kokkulepitud ajaks üks teadusvaatleja laeva kohta.

TEABELEHED

PÜÜGILIIG 1

VÄHILAADSETE (V.A LANGUSTID JA KRABID) PÜÜDMISEKS ETTENÄHTUD KALALAEVAD

1. Kalapüügi piirkond

- a) Põhja pool laiuskraadi 19°00' N, ala on määratletud järgmisi punkte ühendava joonega:

20°46'30 N	17°03'00 W
20°40'00 N	17°07'50 W
20°05'00 N	17°07'50 W
19°49'00 N	17°10'60 W
19°43'50 N	16°57'00 W
19°18'70 N	16°46'50 W
19°00'00 N	16°22' 00 W

- b) Lõuna pool laiuskraadi 19°10'00" N kuni laiuskraadini 16°04'00" N, eriloaga laevade puhul kuus (6) meremiili madalaima veetaseme märgist ja muude laevade puhul kaheksa (8) meremiili madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

- Kreveti põhjatraalnoot, sh ketipöörlejaga seade, ja teised selektiivsed seadmed.

Ketipöörleja on krevetipüügi parraspoomtraaleri varustuse lahutamatu osa. Seade koosneb kuni 12 mm läbimõõduga lülide pikast ühtsest ahelast ja see on kinnitatud enne raskusselist traallaudade külge.

- Selektiivsete vahendite kohustuslik kasutamine toimub ühiskomitee otsusel, mis põhineb teaduslikul, tehnilisel ja majanduslikul ühishindamisel.

- Kahekordne traalipära on keelatud.

- Kahekordsest traadist traalipära on keelatud.

- Kaitsepõlled on lubatud.

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

50 mm

4. Alammõõt

Süvamerekrevettide alammõõtu tuleb mõõta nokise tipust kuni otslülil lõpuni. Nokis ehk otsaork on pearindmiku-kilbi esiosa keskel asuva seljakilbi pikendus.

- Süvamerekrevetilised:

- viburhännak (*Parapeneus longirostris*) 6 cm

- Rannikukrevetilised:

- viburhännak (*Penaeus notialis*) ja karamot-viburhännak (*Penaeus kerathurus*) 200 tk/kg

Eespool nimetatata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
10 % kalu	Langustid
5 % krabisid	Peajalgised

Eespool nimetatata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	5 000	5 000
Tasu	620 eurot/tonn	620 eurot/tonn
	Tasu arvutatakse iga kahe kuu kohta ajavahemikul, millal laeval on lubatud kala püüda, võttes aluseks tegeliku püügi sellel ajavahemikul. Litsents antakse 1 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis võetakse hiljem tasu kogusumma maha. Ettemaks tehakse iga kahekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda. Samaaegselt tohib kala püüda 36 laeva. — Mauritaania kalapüügipiirkonnas samaaegselt kala püüdvate laevade koguarvust võib 50 % saada loa püüda samaaegselt samal ajavahemikul piirkonnas, mis asub laiuskraadist 19°00'00" N lõunasse jääva madalaima veetaseme märgist kehtestatud 6 meremiili joonest läänes. — Kui 50 % sisse jäävate laevade arv on alla 10 või sellega võrdne, lubatakse kõigil püüda laiuskraadist 19°00'00" N lõunasse jääva madalaima veetaseme märgist kehtestatud 6 meremiili joonest läänes. — Kahekuuliseks ajavahemikuks laevale antud litsentsis on sätestatud, kas laeval on lubatud püüda laiuskraadist 19°00'00" N lõunasse jääva madalaima veetaseme märgist kehtestatud 6 meremiili joonest alates. — Põhja pool laiuskraadi 19°00'00" N on kõigil laevadel, kelle litsentsil on märgitud „krevetid“, lubatud püüda käesoleva teabelehe punktis 1 osutatud koordinaatidega joonest läänes.	

7. Bioloogilise taastumise aeg

Kaks (2) kahekuulist (2) perioodi: mai-juuni ja oktoober-november.

Bioloogilise taastumise ajas tehtavast teaduslikul seisukohal põhinevast mis tahes muudatusest teavitatakse viivitamata Euroopa Liitu.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokolliga kohaldamise perioodiks.

PÜÜGILIIG 2

SENEGALI MERLUUSI TRAALERID (MITTE KÜLMUTUSTRAALERID) JA PÕHJAÕNGEJADALAEVAD

1. Kalapüügi piirkond

a) Põhja pool laiuskraadi 19°15'60" N, järgmisi punkte ühendavast joonest läänes:

20°46'30" N 17°03'00" W

20°36'00" N 17°11'00" W

20°36'00" N 17°36'00" W

20°03'00" N 17°36'00" W

19°45'70" N 17°03'00" W

19°29'00" N 16°51'50" W

19°15'60" N 16°51'50" W

19°15'60" N 16°49'60" W

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°15'60" N kuni laiuskraadini 17°50'00" N, lääne pool 24 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

c) Lõuna pool laiuskraadi 17°50'00" N, lääne pool 18 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

d) Peajalgsete bioloogilise taastumise ajal:

1) Cap Blanci ja Cap Timirisi vahel on keelutsoon määratletud järgmiste punktidega:

20°46'00" N 17°03'00" W
 20°46'00" N 17°47'00" W
 20°03'00" N 17°47'00" W
 19°47'00" N 17°14'00" W
 19°21'00" N 16°55'00" W
 19°15'60" N 16°51'50" W
 19°15'60" N 16° 49'60" W

2) Lõuna pool laiuskraadi 19°15'60" N (Cap Timiris) ja kuni laiuskraadini 17°50'00" N (Nouakchott), püük on keelatud alates 24 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

3) Lõuna pool laiuskraadi 17°50'00" N (Nouakchott) on püük keelatud alates 18 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

- Põhjatraalnoot
- Merluusi põhjatraalnoot
 - Kahekordne traalipära on keelatud.
 - Kahekordsest traadist traalipära on keelatud.

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

70 mm (traalnoot)

4. Alammõõt

1) Kalade alammõõt peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus) (vt 4. liide).

Eespool nimetatamata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
Traalerid: 25 % kala	Peajalgset ja vähilaadsed
Õngejadalaevad: 50 % kala	

Eespool nimetatamata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügi võimalused / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	4 000	4 000
Tasu	90 eurot/tonn	90 eurot/tonn

Tasu arvutatakse iga kolme kuu kohta, kui laeval oli lubatud kala püüda, võttes arvesse tegelikku püüki sellel ajavahemikul.

Litsents antakse 1 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis hiljem tasu kogusummast maha arvestatakse. Ettemaks tehakse iga kolmekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda.

Samaaegselt tohib kala püüda 11 laeva.

7. Bioloogilise taastumise aeg

Vajaduse korral otsustab ühiskomitee ühise teaduskomitee teadusliku seisukoha põhjal kehtestada bioloogilise taastumise aja.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokolliga kohaldamise perioodiks.

PÜÜGILIIG 3

PÕHJALÄHEDASTE KALADE (V.A SENEGALI MERLUUS) PÜÜGIKS ETTENÄHTUD LAEVAD, MIS KASUTAVAD MUID PÜÜGIVAHENDEID KUI TRAAALNOOT

1. Kalapiüügi piirkond

- a) Põhja pool laiuskraadi 19°48'50" N alates 3 miili joonest arvestatuna Cap Blanci – Cap Timirisi lähtejoonest
- b) Lõuna pool laiuskraadi 19°48'50" N kuni laiuskraadini 19°21'00" N, lääne pool pikkuskraadi 16°45'00" W
- c) Lõuna pool laiuskraadi 19° 21'00" N: 9 meremiili joonest lääne poole, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist
- d) Peajalgsete bioloogilise taastumise ajal:

- 1) Cap Blanci ja Cap Timirisi vahel:

20°46'00 N	17°03'00 W
20°46'00 N	17°47'00 W
20°03'00 N	17°47'00 W
19°47'00 N	17°14'00 W
19°21'00 N	16°55'00 W
19°15'60 N	16°51'50 W
19°15'60 N	16°49'60 W

- 2) Lõuna pool laiuskraadi 19°15'60" N (Cap Timiris) on püük keelatud alates 9 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.
-

2. Lubatud püügivahendid

- Õngejada
 - Seisevõrk suurima sügavusega 7 m ja suurima pikkusega 100 m. Polüamiidmonofilament on keelatud.
 - Ridvata õng
 - Mõrd
 - Noot elussööda püügiks
-

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

- 120 mm nakkevõrgu puhul
 - 20 mm elussöödaga püügi võrgu puhul
-

4. Alammõõt

Kalade alammõõt peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus) (vt 4. liide).

Eespool nimetatud liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada teadusliku arvamuse põhjal alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
10 % lubatud liikidest või liikide rühmast (väljendatuna eluskaalus)	

Eespool nimetatud liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	2 500	2 500
Tasu	105 eurot/tonn	105 eurot/tonn
	Tasu arvutatakse iga kolme kuu kohta, kui laeval oli lubatud kala püüda, võttes arvesse tegelikku püüki sellel ajavahemikul. Litsents antakse 1 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis hiljem tasu kogusummast maha arvestatakse. Ettemaks tehakse iga kolmekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda. Samaaegselt tohib kala püüda 9 laeva.	

7. Bioloogilise taastumise aeg

Vajaduse korral otsustab ühiskomitee ühise teaduskomitee teadusliku seisukoha põhjal kehtestada bioloogilise taastumise aja.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokolliga kohaldamise perioodiks.

Nootade kasutamine on lubatud ainult õngejadas ja mörrapüügil kasutatava elussööda püüdmisel.

Mördade kasutamine on lubatud kõige rohkem seitsmel (7) laeval, millest igaühe mahutavus on alla 135 GT.

PÜÜGILIIG 4

KRABID

1. Kalapüügi piirkond

a) Põhja pool laiuskraadi 19°15'60" N, lääne pool järgmisi punkte ühendavat joont:

20°46'30" N 17°03'00" W

20°36'00" N 17°11'00" W

20°36'00" N 17°36'00" W

20°03'00" N 17°36'00" W

19°45'70" N 17°03'00" W

19°29'00" N 16°51'50" W

19°15'60" N 16°51'50" W

19°15'60" N 16°49'60" W

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°15'60" N kuni laiuskraadini 17°50' N, lääne pool 18 miili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

Lõksud

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

60 mm (võrk)

4. Alammõõt

Vähilaadsete alammõõdt peab olema mõõdetud nokise tipust kuni otslülil lõpuni. Nokis ehk otsaork on pearindmikulibi esiosa keskel asuva seljakilbi pikendus (vt 4. liide).

Eespool nimetatata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
—	Kalad, sihtliigist erinevad peajalgset või vähilaadset

Eespool nimetatata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügi võimalused / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	200	200
Tasu	310 eurot/tonn	310 eurot/tonn
	Tasu arvutatakse iga kolme kuu kohta, millal laeval oli lubatud kala püüda, võttes arvesse tegelikku püüki sellel ajavahemikul. Litsents antakse 1 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis hiljem tasu kogusummast maha arvestatakse. Ettemaks tehakse iga kolmekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda. Litsentsi kohta tohib olla 500 lõkspüügist.	

7. Bioloogilise taastumise aeg

Kaks (2) kahekuulist (2) perioodi: mai-juuni ja oktoober- november.

Bioloogilise taastumise ajast tehtav mis tahes muudatus peab põhinema otsusel, mille ühiskomitee võtab teadusliku seisukoha põhjal.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokollil kohaldamise perioodiks.

PÜÜGILIIK 5

TUUNIPÜÜGISEINERID

1. Kalapüügi piirkond

- Põhja pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 30 meremiili joonest, mõõdetuna alates Cap Blanci – Cap Timirisi lähtejoonest.
- Lõuna pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 30 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

Seinnoot

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

—

4. Alammõõt

Kalade alammõõt peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus).

Liikide puhul, mis ei ole nimetatud 4. liites võib ühiskomisjon kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
—	Sihtliikidest või -liikide rühmast erinevad liigid

Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjon heakskiidetud püügipäevikus nimetamata liikide puhul võib ühiskomisjon kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Lubatud laevade arv	22 tuunipüügiseinerit,
Iga-aastane kindlaksmääratud tasu	1 750 eurot tuunipüügiseineri kohta 5 000 tonni pikka rändega liikide ja nendega seotud liikide püügi eest
Püügi järgi arvestatav osa	35 eurot/tonn

7. Bioloogilise taastumise aeg

—

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokolliga kohaldamise perioodiks.

PÜÜGILIIG 6

TUUNIPÜÜGI-RITVÕNGELAEVAD JA TRIIVÕNGEJADAGA LAEVAD

1. Kalapüügi piirkond

Triivõngejadaga kalapüügilaevad

a) Põhja pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 30 meremiili joonest, mõõdetuna alates Cap Blanci – Cap Timirisi lähtejoonest.

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 30 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

Ritvõngedega tuunipüügi-laevad

a) Põhja pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 15 meremiili joonest, mõõdetuna alates Cap Blanci – Cap Timirisi lähtejoonest.

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 12 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

Püük elussöödaga

a) Põhja pool laiuskraadi 19°48'50" N, lääne pool 3 meremiili joonest, mõõdetuna alates Cap Blanci – Cap Timirisi lähtejoonest.

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°48'50" N kuni laiuskraadini 19°21'00" N, lääne pool pikkuskraadi 16°45'00" W

c) Lõuna pool laiuskraadi 19°21'00" N, lääne pool 3 meremiili joonest, mõõdetuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

- Ritvõngedega tuunipüügilaevad: ritvõngejada ja traalnoot (elussöödaga püügil)
- Pinnaõngejadaga laevad pinnaõngejada

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

16mm (püük elussöödaga)

4. Alammõõt

Kalade alammõõd peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus) (vt 4. liide).

Liikide puhul, mis ei ole nimetatud 4. liites võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
—	Sihtliikidest või -liikide rühmast erinevad liigid

Eespool nimetatud liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Lubatud laevade arv	22 ritvõngedega tuunipüügilaeva või pinnaõngejadalaeva
Iga-aastane kindlaksmääratud tasu	— 2 500 eurot ritvõngedega tuunipüügilaeva kohta ja — 3 500 eurot pinnaõngejadalaeva kohta. 10 000 tonni pikka rändega liikide ja nendega seotud liikide püügi eest
Püügi järgi arvestatav osa	— 25 eurot/tonn ritvõngedega tuunipüügilaeva puhul — 35 eurot tonn pinnaõngejadalaeva puhul

7. Bioloogilise taastumise aeg

—

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokoll kohaldamise perioodiks.

Püük elussöödaga

- Elussöödaga püük on piiratud ühiskomitee poolt kindlaks määratud päevade arvuga kuus. Püügitegevuse alustamisest ja lõpetamisest tuleb teatada järelevalveametile.
- Lepinguosalisel lepivad kokku praktilised tingimused, mis võimaldavad selle püügiliigi puhul püüda või koguda nende laevade tegevuseks vajalikku elussööta. Juhul kui need tegevused toimuvad tundlikes piirkondades või ebatavaliste vahenditega, määratakse tingimused kindlaks Mauritaania okeanograafia- ja kalandusuringute instituudi soovitude alusel ja kooskõlas järelevalveametiga.

Haid

- Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) ja ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) asjaomaste soovitude kohaselt on hiidhai (*Cetorhinus maximus*), mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*), hari-liku liivhai (*Carcharias taurus*) ja supi nugishai (*Galeorhinus galeus*) püük keelatud.
- Vastavalt ICCAT soovitudele 04-10 ja 05-05 püütud haide säilitamise kohta seoses ICCAT hallatava püügiga.

PÜÜGILIIG 7

PELAAGILISI TRAALNOOTASID KASUTAVAD KÜLMUTUSTRAALERID

1. Kalapüügi piirkond

a) Põhja pool laiuskraadi 19°00'00" N, ala on määratletud järgmisi punkte ühendavata joonega:

20°46'30" N 17°03'00" W

20°36'00" N 17°11'00" W

20°36'00" N 17°35'00" W

20°00'00" N 17°30'00" W

19°34'00" N 17°00'00" W

19°21'00" N 16°52'00" W

19°10'00" N 16°41'00" W

19°00'00" N 16°39'50" W

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°00'00" N kuni laiuskraadini 16°04'00" N, alates 20 meremiilist arvestatuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

Pelaagiline traalnoot

Pelaagilise traaleri kotti võib kaitsta minimaalselt 400 mm suuruse venitatud silmaga võrkkattega ja vähemalt 1,5 meetri suuruste vahedega kaitserõngastega, välja arvatud traali taha paigutatud kaitserõngas, mis peab olema vähemalt 2 meetri kaugusel kotti avast. Kotti tugevdamine või kahekordistamine kõigi muude vahenditega on keelatud ning traal ei tohi mingil juhul püüda muid liike peale lubatud väikeste pelaagiliste liikide.

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

40 mm

4. Alammõõt

Kalade alammõõt peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus) (vt 4. liide).

Eespool nimetatamata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
3 % sihtliikidest või -liikide rühmast (väljendatuna eluskaalus)	Vähilaadsed või peajalgsed v.a kalmaarid

4. liites nimetatamata liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	300 000	300 000
Tasu	123 eurot/tonn	123 eurot/tonn
	Tasu arvutatakse iga kolme kuu kohta, millal laeval oli lubatud kala püüda, võttes arvesse tegelikku püüki sellel ajavahemikul. Litsents antakse 5 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis arvestatakse hiljem tasu kogusummast maha. Ettemaks tehakse iga kolmekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda. Samaaegselt tohib kala püüda 19 laeva.	

7. Bioloogilise taastumise aeg

Bioloogilise taastumise aja otsustavad lepinguosalised ühiskomitees ühise teaduskomitee teadusliku seisukoha põhjal.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokoll kohaldamise perioodiks.

Väikeste pelaagiliste liikide ümberarvestamise tegurid on kehtestatud 5. liites.

8. liigi kasutamata kalapüügivõimalusi võib kasutada kuni 2 litsentsi ulatuses kuus.

PÜÜGILIIG 8

VÄRSKE PELAAGILISE PÜÜGI LAEVAD

1. Kalapüügi piirkond

a) Põhja pool laiuskraadi 19°00'00" N, lääne pool järgmisi punkte ühendavat joont:

20°46'30" N 17°03'00" W

20°36'00" N 17°11'00" W

20°36'00" N 17°35'00" W

20°00'00" N 17°30'00" W

19°34'00" N 17°00'00" W

19°21'00" N 16°52'00" W

19°10'00" N 16°41'00" W

19°00'00" N 16°39'50" W

b) Lõuna pool laiuskraadi 19°00'00" N kuni laiuskraadini 16°04'00" N, alates 20 meremiilist arvestatuna madalaima veetaseme märgist.

2. Lubatud püügivahendid

Pelaagiline traalnoot ja tööstusliku püügi seinnot.

Pelaagilise traaleri kotti võib kaitsta minimaalselt 400 mm suuruse venitatud silmaga võrkkattega ja vähemalt pooleteise (1,5 m) meetri suuruse vahedega kaitserõngastega, välja arvatud traali taha paigutatud kaitserõngas, mis peab olema vähemalt 2 meetri kaugusel kotti avast. Kotti tugevdamine või kahekordistamine kõigi muude vahenditega on keelatud ning traal ei tohi mingil juhul püüda muid liike peale lubatud väikeste pelaagiliste liikide.

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

40 mm traaleritel ja 20 mm seineritel.

4. Alammõõt

Kalade alammõõt peab olema mõõdetud ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus) (vt 4. liide).

Eespool nimetatud liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada alammõõdu.

5. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
3 % sihtliikidest või -liikide rühmast (väljendatuna eluskaalus)	Vähilaadsed või peajalsed v.a kalmaarid

Eespool nimetatud liikide puhul võib ühiskomitee kehtestada kaaspüügi määra.

6. Kalapüügivõimalused / tasud

Lubatud püügimaht (tonnides)	15 000 tonni aastas. Kui kõnealused kalapüügivõimalused on ära kasutatud, tuleb need 7. püügiliigi all ette nähtud 300 000 tonnist maha arvestada.
------------------------------	---

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Tasu	123 euro/tonn	123 euro/tonn
	Tasu arvutatakse iga kolme kuu kohta, mil laeval oli lubatud kala püüda, võttes arvesse tegelikku püüki sellel ajavahemikul. Litsents antakse 5 000 euro suuruse ettemaksu alusel, mis arvestatakse hiljem tasu kogusummast maha. Ettemaks tehakse iga kolmekuulise ajavahemiku alguses, mil laeval on õigus kala püüda. Samaaegselt tohib püüda kaks (2) laeva, millel on vastavalt 7. püügiliiki kuuluvate pelaa-giliste kalade külmutustraalerite kaks (2) kvartalilitsentsi.	

7. Bioloogilise taastumise aeg

Bioloogilise taastumise aja otsustavad lepinguosalisel ühiskomitees ühise teaduskomitee teadusliku seisukoha põhjal.

8. Märkused

Tasud määratakse kindlaks terveks protokoll kohaldamise perioodiks.

Väikeste pelaagiliste liikide ümberarvestamise tegurid on kehtestatud 5. liites.

PÜÜGILIIK 9

PEAJALGSED

1. Kalapüügi piirkond

p.m.

2. Lubatud püügivahendid

p.m.

3. Lubatud väikseim võrgusilma suurus

p.m.

4. Kaaspüük

Lubatud	Keelatud
p.m.	p.m.

5. Lubatud tonnaaz / tasud

Ajavahemik	1. aasta	2. aasta
Lubatud püügimaht (tonnides)	p.m.	p.m.
Tasu	p.m.	p.m.

6. Bioloogilise taastumise aeg

p.m.

7. Märkused

p.m.

1. liide

**MAURITAANIA – EUROOPA LIIDU KALANDUSLEPING
PÜÜGILISENTSI TAOTLUS****I TAOTLEJA**

1. Laevaomaniku nimi:
2. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja nimi:
3. Laevaomanike ühingu või laevaomaniku esindaja aadress:
.....
4. Telefon: Faks: Teleks:
5. Kapteni nimi: Kodakondsus:

II LAEV JA TEMA TUNNUSANDMED

1. Laeva nimi:
2. Lipuriik:
3. Pardatähis:
4. Kodusadam:
5. Ehitusaasta ja -koht:
6. Raadiokutsung: Raadiokutsungi sagedus:
7. Laevakere materjal: Teras ☐ Puit ☐ Polüester ☐ Muu ☐

III LAEVA TEHNILISED NÄITAJAD JA VARUSTUS

1. Kogupikkus: Laius:
2. Brutotonnaaz (GT):
3. Peamasina võimsus (HJ): Mark: Tüüp:
4. Laeva tüüp: Püügiliik:
5. Püügivahendid:
6. Meeskonnaliikmete arv:
7. Püügi säilitusviis laeva pardal: värske ☐ jahutatud ☐ sega ☐ külmutatud ☐
8. Sügavkülmutusvõimsus (tonnides 24 tunni kohta):
9. Lasti mahtuvus: Arv:

Koht, kuupäev

Taotleja allkiri:

4. liide

Pardal hoitava saagi alammõõte käsitlevad kehtivad õigusaktid

III jagu: Liikide alammõõdud ja alamkaalud

1. Liikide alammõõte tuleb mõõta:

- kaladel ninamiku tipust kuni sabauime lõpuni (kogupikkus),
- peajalgsetel üksnes keha pikkust ilma haarmeteta;
- vähilaadsetel nokise tipust kuni otslülil lõpuni.

Nokis ehk otsaork on pearindmikukilbi esiosa keskel asuva seljakilbi pikendus. Roosil langustil on mõõtmise lähtepunkt kahe keskmise sarve vahel asuva seljakilbi nõgusa osa keskel.

2. Püügiks lubatud merekalade, peajalgsete, vähilaadsete alammõõdud ja alamkaalud on:

a) merekalade puhul:

— sardinella (<i>Sardinella aurita</i> ja <i>Sardinella maderensis</i>)	18 cm
— sardiin (<i>Sardina pilchardus</i>)	16 cm
— harilik stauriid ja stauriid <i>Trachus trecae</i> (<i>Trachurus</i> spp.)	19 cm
— sigarstauriid (<i>Decapturus rhonchus</i>)	19 cm
— jaapani makrell (<i>Scomber scombrus</i>)	25 cm
— kuld-merikoger (<i>Sparus auratus</i>)	20 cm
— merikoger (<i>Sparus coeruleostictus</i>)	23 cm
— merikoger (<i>Sparus auriga</i>), pagrus (<i>Sparus pagrus</i>)	23 cm
— hammasahven (<i>Dentex</i> spp.)	15 cm
— besuugo (<i>Pagellus bellottii</i> , <i>Pagellus acarne</i>)	19 cm
— urisejalane (<i>Plectorhynchus mediterraneus</i>)	25 cm
— kivikoha (<i>Epinephelus nigrilus</i>)	25 cm
— tume kotkaskala (<i>Sciana umbra</i>)	25 cm
— kotkaskala (<i>Argirosomus regius</i>) ja kaptenkala (<i>Pseudolithus senegalensis</i>)	70 cm
— perekond kivikohad e. meruud (<i>Epinephelus</i> spp.)	40 cm
— sinikala e. lufar (<i>Pomatomus saltator</i>)	30 cm
— lääneaafrika merisultan (<i>Pseudupeneus prayensis</i>)	17 cm
— kefaal (<i>Mugil</i> spp.)	20 cm
— kärphai (<i>Mustellus mustellus</i> , <i>Leptocharias smithi</i>)	60 cm
— ahvenalised (<i>Dicentrarchus punctatus</i>)	20 cm
— koerakeellased (<i>Cynoglossus canariensis</i> , <i>Cynoglossus monodi</i>)	20 cm

— koerakeellased (<i>Cynoglossus cadenati</i> , <i>Cynoglossus senegalensis</i>)	30 cm
— merluusid (<i>Merluccius</i> spp.)	30 cm
— kulduim tuun (<i>Thunnus albacares</i>) kaaluga kuni	3,2 kg
— suursilm tuun (<i>Thunnus obesus</i>) kaaluga kuni	3,2 kg
b) peajalgsete puhul:	
— harilik kaheksajalg (<i>Octopus vulgaris</i>)	500 gr (sisikonnata)
— harilik ebakalmaar (<i>Loligo vulgaris</i>)	13 cm
— harilik seepia (<i>Sepia officinalis</i>)	13 cm
— seepia (<i>Sepia bertheloti</i>)	07 cm
c) vähilaadsete puhul:	
— ebalangust (<i>Panulirus regius</i>)	21 cm
— roosa langust (<i>Palinurus mauritanicus</i>)	23 cm
— viburhännak, süvamerekrevetilised (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	06 cm
— krabilised (<i>Geryon maritae</i>)	06 cm
— viburhännak või karamot-viburhännak (<i>Penaeus notialis</i> , <i>Penaeus kerathurus</i>)	200 tk/kg

5. liide

Loetelu ümberarvestusel arvestatavatest näitajatest

ÜMBERARVESTUSKURSS, MIDA KOHALDATAKSE TRAALERITE PARDAL ÜMBERTÖÖDELDUD PELAAGILISTEST
VÄIKELIIKIDEST SAADUD LÕPPTOODETE PUHUL

Tootmine	Töötlemisviis	Ümberarvestuskurss
Sardinella		
peata	käsitsi tükeldatud	1,416
peata, sisikonnata	käsitsi tükeldatud	1,675
peata, sisikonnata	masinaga tükeldatud	1,795
Makrellid		
peata	käsitsi tükeldatud	1,406
peata, sisikonnata	käsitsi tükeldatud	1,582
peata	masinaga tükeldatud	1,445
peata, sisikonnata	masinaga tükeldatud	1,661
Lintsabalased		
peata, sisikonnata	käsitsi tükeldatud	1,323
lõigud	käsitsi tükeldatud	1,340
peata, sisikonnata (eritükeldus)	käsitsi tükeldatud	1,473
Sardiin		
peata	käsitsi tükeldatud	1,416
peata, sisikonnata	käsitsi tükeldatud	1,704
peata, sisikonnata	masinaga tükeldatud	1,828
Stauriid		
peata	käsitsi tükeldatud	1,570
peata	masinaga tükeldatud	1,634
peata, sisikonnata	käsitsi tükeldatud	1,862
peata, sisikonnata	masinaga tükeldatud	1,953

NB: Kalade töötlemisel kalajahuks on ümberarvestuskurss 5,5 tonni värsket kala 1 tonni kalajahu kohta.

7. liide

MAURITAANIA KALAPÜÜGIPIIRKONNA PIIRID

Majandusvööndi koordinaadid / protokoll

VMS EL

1	Lõunapiir	Laiuskraad	16°	04'	N	Pikkuskraad	19°	58'	W
2	Koordinaadid	Laiuskraad	16°	30'	N	Pikkuskraad	19°	54'	W
3	Koordinaadid	Laiuskraad	17°	00'	N	Pikkuskraad	19°	47'	W
4	Koordinaadid	Laiuskraad	17°	30'	N	Pikkuskraad	19°	33'	W
5	Koordinaadid	Laiuskraad	18°	00'	N	Pikkuskraad	19°	29'	W
6	Koordinaadid	Laiuskraad	18°	30'	N	Pikkuskraad	19°	28'	W
7	Koordinaadid	Laiuskraad	19°	00'	N	Pikkuskraad	19°	43'	W
8	Koordinaadid	Laiuskraad	19°	23'	N	Pikkuskraad	20°	01'	W
9	Koordinaadid	Laiuskraad	19°	30'	N	Pikkuskraad	20°	04'	W
10	Koordinaadid	Laiuskraad	20°	00'	N	Pikkuskraad	20°	14,5'	W
11	Koordinaadid	Laiuskraad	20°	30'	N	Pikkuskraad	20°	25,5'	W
12	Põhjapiir	Laiuskraad	20°	46'	N	Pikkuskraad	20°	04,5'	W

8. liide

TEADUSVAATLEJA ARUANNE

Vaatleja nimi:

Laev: Kodakondsus:
 Registreerimisnumber ja -sadam:
 Eristusmärk:, tonnaaž: GT, võimsus: hj
 Litsents: nr: Tüüp:
 Kapteni nimi: Kodakondsus:

Vaatleja pardaleminek: Kuupäev:, sadam:

Vaatleja pardalt lahkumine: Kuupäev:, sadam:

Lubatud püügitehnika:
 Kasutatud püügivahend:
 Võrgusilm ja/või suurus:
 Läbitud kalapüügipiirkonnad:
 Kaugus rannikust:
 Töölevõetud Mauritaania meremeeste arv:
 Kalapüügipiirkonda sisenemine .../.../... ja väljumine .../.../...

Vaatleja hinnang

Kogutoodang (kg):, sissekanne püügipäevikusse:

Kaaspüük liigid, hinnanguline määr:%

Vette tagasilaskmine: liigid:, kogus (kg):

Püütud liigid						
Kogus (kg)						
Püütud liigid						
Kogus (kg)						

Vaatileja märkused:		
Märkuse laad:	Kuupäev	Asukoht

Vaatileja üldised tähelepanekud:
.....
.....
.....

Koht, kuupäev

Vaatileja allkiri

Kapteni tähelepanekud.
.....
.....
.....
Aruande koopia saamise kuupäev Kapteni allkiri

Aruanne edastatud (kellele)
Ametikoht:

2. LISA

ERITOETUS VASTUTUSTUNDLIKU JA SÄÄSTVA KALAPÜÜGI EDENDAMISEKS

1. Eesmärk ja summad

Eritoetus on ametlik arenguabi ega sõltu lepingu artikli 7 lõike 1 punktis a ja käesoleva protokolli artikli 2 lõikes 1 osutatud kaubanduslikust aspektist.

Käesoleva protokolli artikli 2 lõikes 2 osutatud eritoetuse suurus on 3 miljonit eurot aastas. Selle eesmärk on aidata kaasa säästva ja vastutustundliku kalanduse arendamisele Mauritaania kalapüügipiirkonnas kooskõlas kalavarude säilitamise strateegiliste eesmärkidega ja sektori parema integratsiooniga riigi majandusse.

Eritoetust jagatakse kolmel sekkumisteljel:

	Meetmed
I telg TEADUS- JA KOOLITUSALANE KOOSTÖÖ	Toetus püügipiirkondade korraldamise kavade elluviimiseks (IMROP, ONISPA, ENEMP)
II telg JÄRELEVALVE	Toetus DSPCM tegevusele
III telg KESKKOND	Mere- ja rannikukeskkonna säilitamine (PNBA ja PND)

2. Abisaajad

Käesolevat toetust saavad vastavalt kalandusministeerium ning keskkonna ja säästva arengu ministeerium. Toetust saavad institutsioonid teevad tihedat koostööd rahandusministeeriumiga.

3. Rakendamise raamistik

Euroopa Liit ja Mauritaania lepivad lepingu artiklis 10 osutatud ühiskomitees käesoleva protokolli jõustumisele järgnevalt kokku käesoleva toetuse abikõlblikkuse tingimused, õigusliku aluse, kavandamise, järelvalve ja hinnangu ning maksekorra.

4. Nähtavus

Mauritaania kohustub tagama, et kõik käesoleva eritoetuse abil elluviidavad tegevused oleks nähtavad. Selleks ja Euroopa Komisjoni poolt kindlaks määratud nähtavusalaste suuniste elluviimiseks teevad toetusesaajad koostööd Euroopa Liidu delegatsiooniga Nouakchottis. Iga projekti puhul olema täidetud Euroopa Liidu toetuse nähtavuse klausel ja eelkõige peab olema esitatud vastav logo (ELi lipp „EU flag“). Mauritaania edastab Euroopa Liidule ka projektide avatseremooniate ajakava.